

EL CORREO



Primer periódico en español de UAE y del Golfo Árabe



PUESTA DE LARGO DE EL CORREO EN EL CROWNE PLAZA DE ABU DHABI / 3-6

GRAN RECIBIMIENTO

Más de cien relevantes representantes de la comunidad hispana y autoridades locales respaldan la presentación de la primera publicación en español de la zona del Golfo

MÁS TEMAS EN

Encuentro de primer nivel

El vicepresidente de Emiratos Árabes, Mohamed bin Rashid al Maktoum, ha recibido al secretario de Relaciones Exteriores de México, José Antonio Meade, dentro de la gira que ha realizado por varios países del Golfo Árabe y que ha tenido un marcado carácter económico. El embajador de México ha destacado el éxito del encuentro. **Página 7**



TOME ASIENTO

POR ENRIQUE BENÍTEZ



PALABRAS EN LA 2

POR DIXON MOYA



Historias de pioneros

La actitud del pionero ante todo representa la derrota de la incertidumbre, es una toma de decisión en medio de dudas, temores e inquietudes pero independiente de lo que señale la veleta caprichosa de la fortuna, es de por sí un triunfo frente a la comodidad de lo establecido.

No hablo en términos abstractos sino por la experiencia. Me honra escribir para el número inicial del primer periódico en español en los Emiratos Árabes Unidos, feliz iniciativa de una familia periodística de Huelva, ciudad que ha sido cruce de incontables caminos e historias. Esa tierra andaluza está acostumbrada a ver partir a pioneros, hace unos siglos a un tal Cristóbal Colón (apellido convertido en nombre del bello país del cual procedo), y más recientemente a periodistas que tienen el deseo de traer el castellano a una comunidad necesitada de leerse en su idioma.

Digo que hablo desde la experiencia, porque me honra ser uno de los pioneros que ha ayudado en el establecimiento de la primera Embajada de Colombia no sólo en EAU, sino en toda la región del Golfo Árabe. Una misión diplomática y consular que resultaba necesaria, no sólo para estrechar lazos con esta parte del mundo, sino para atender a otros buenos pioneros, cientos de colombianos que diariamente se destacan por su talento y trabajo, personas que han sembrado y cosechado en el desierto.

Hay una anécdota personal, que me permite compartir: La primera vez que oficialmente se izó la bandera de la República de Colombia, fue una tarde de marzo del 2012 en una villa de Al Bateen en Abu Dhabi, de mano del Señor Embajador Roberto Vélez Vallejo, verdadero pionero ya que fue el primero de la Misión Diplomática en arribar a este país, fue una emocionante y discreta ceremonia, acompañada de las gargantas trémulas que cantaron el Himno Nacional. Sin embargo, hubo un simulacro previo que paso a contar.

Como toda fundación, crear una embajada implica una parte dedicada a la instalación física, montar el

entorno material y técnico para que cuando los funcionarios lleguen a desarrollar su trabajo, lo encuentren todo o al menos casi todo listo. Durante una de aquellas primeras jornadas de trasegar con compras, cuentas e informes administrativos, cables que parecían serpientes infinitas habitando el cascarón de la casa de la embajada, llegaron las personas que instalaron el asta de la bandera. Me impresionó que eran dos jóvenes operarios de la India, que prácticamente solos pudieron erigir la columna donde flotaría el amarillo, azul y rojo que los colombianos llevamos a toda parte.

En medio de mi habitual torpeza física, intenté colaborarles para dejar derecho el mástil de este barco que transita sin moverse de su sitio. Fue cuando uno de ellos me pidió que pusiera la bandera para ver si funcionaba bien el mecanismo. Mientras izábamos aquella tela tricolor que a medida que subía por el espacio vertical empezaba a sentir el azote de la brisa decembrina en Abu Dhabi, por los

rostros de mi esposa Patricia, compañera incondicional en la aventura de la vida, y del suscrito cronista también bajaba una emoción en forma de lágrima feliz, como las que acompañan a las tareas de los pioneros cuando las realizan.

Porque lo más importante en la experiencia del pionero, es el sabor de la primera vez, que generalmente mezcla dolor y felicidad en el mismo momento. Como cuando se nace. Ahora que nace EL CORREO DEL GOLFO en papel, todos los éxitos y que la palabra en español tenga un feliz destino en la amable tierra emiratí, suelo fecundo para los sueños, como lo demostraron los hombres que hace 42 años fundaron a los Emiratos Árabes Unidos, liderados por ese gigante pionero llamado Sheikh Zayed.

Dixon Moya es ministro plenipotenciario de la Embajada de Colombia en Abu Dhabi.



Los fundadores

Los empresarios españoles Miguel Silva y Arturo Manso, fundadores del Spanish Business Council en Emiratos Árabes Unidos, han culminado una brillante etapa. **Página 8**

Gulfood, el no va más

Más de 400 empresas hispanas han participado en Gulfood 2014, la feria de la alimentación y la gastronomía más influyente de Oriente Medio y una de las más importantes del mundo. La cita, seguida por miles de personas y que ha contado con altas autoridades, ha tenido lugar en el World Trade Center de Dubai durante cinco días. **Páginas 22 a 24**



México toma el mundo

'México en el Mundo' ha aterrizado en Dubai para mostrar la calidad de su país. **Página 25**

RECETANDO SIN LICENCIA POR INMACULADA VEGA

Pechuga en salsa

Tiempo: 15 minutos.
Comensales: 4-6.

Ingredientes:

- 500 gramos de pechuga de pollo limpia.
- 100 gramos de dulce de membrillo.
- 1 cucharada de mostaza de Dijon
- 1 yogur griego cremoso.
- 50 ml de agua.
- 50 ml de aceite.
- 1 pastilla de caldo de pollo o sal.
- Pimienta molida.

- Preparación:
1. Salpimentar las pechugas enteras.
 2. Enharinarlas y dorarlas en la sartén con el aceite caliente. Reservar.
 3. Partir el dulce de membrillo en tacos de unos 2 cm y saltear 1 minuto en ese mismo aceite.
 4. Añadir 1 cucharada



rada colmada de mostaza de Dijon, remover y verter el yogur.

5. Cuando empiece a hervir, añadir el agua, colocar de nuevo las pechugas, poner la pastilla de caldo y dejar hervir a fuego lento unos minutos hasta que la salsa espese.
- Remover de vez en cuando.
6. Servir.

Ver online en: <http://afaltadelectatinbuenassontortas.blogspot.ae>

EL CORREO

Primer periódico en español de UAE y del Golfo Árabe

Edita: Al-Andalus Context MFZ LLC. Rak Media City Al Jazeera Al Hamra, Ras Al Khaimah, UAE, PO Box 32429 No. 055 118 79 68 **Director:** Rafael Pérez Unquiles. **Redactora jefe:** Marta Pérez Cruzado. **Project Manager:** Carmen Ruiz Pérez. **Coordinadora de la redacción:** Amelia Cruzado Fernández. **Marketing:** Gaspar Morgado Rodríguez. **Diseño gráfico:** Ulises Martín. **Fotografía:** Celia Unquiles. **Edición:** Juan Aurelio Pecino. **Suscripción:** por acuerdo anual. **Imprime:** Masar Printing.

PRESENTACIÓN DEL NÚMERO CERO NUMEROSOS MEDIOS DE PAÍSES DE TODO EL PLANETA SE HACEN ECO DEL LANZAMIENTO



Representantes diplomáticos de numerosos países latinos y europeos así como autoridades locales y numerosas personas respaldaron la salida del periódico. FOTOS: EL CORREO

Masivo respaldo a EL CORREO

La sociedad hispana, con notable presencia de relevantes representantes diplomáticos, empresariales y de colectivos ciudadanos, acude a la puesta de largo del periódico en el hotel Crowne Plaza de Abu Dhabi

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreo.ae

Más de un centenar de personas fueron testigo de la presentación del número 0 de la edición impresa de EL CORREO DEL GOLFO, que tuvo lugar en el Hotel Crowne Plaza de Abu Dhabi. El acto contó con la presencia de relevantes representantes de la comunidad hispana así como de otros países del mundo, entre los que se encontraban altos diplomáticos de Colombia, México, Perú, España, Chile, República Dominicana, Argentina o Italia.

En concreto, estuvieron presentes los embajadores de México, Francisco Alonso; Chile, Jean Paul Tarud; España, José Eugenio Salarich; Argentina, Rubén Eduardo Caro; e Italia, Giorgio Starace. También acudieron el ministro plenipotenciario de la Embajada de Colombia, Dixon Moya; el cónsul de Perú, Carlos Tavera; o el consejero de la Embajada de la República Dominicana, Eduardo Cintrón.

A la puesta de largo del primer periódico en español de la zona del Golfo también asistió el consejero del Ministerio de Asuntos Exteriores de Emiratos Árabes Unidos, Salem Al Owais. Igualmente estuvieron presentes numerosos empresarios, como Miguel Silva, Arturo Manso, Antonio Unzueta o Basam Nassour, profesionales de distintos campos y miembros del Spanish Business Council, como la abogada

María Rubert, Silvia Ruiz-Ayúcar o Iciar López. Además, acudieron Ana Pérez, cuya escuela de danza es toda una institución en Dubai, Édgar Jiménez, entrenador de la Soccer Spanish School, o Briggita García, presidenta de Damas Latinas.

El número 0 de EL CORREO DEL GOLFO comenzó a circular con fuerza a pesar de que sólo era un ejemplar de presentación. De hecho, llegó a destacadas personalidades emiratíes, entre ellas H.E. Abdulla Ahmad Al Saleh, viceministro de Economía de Emiratos Árabes Unidos; el Jeque Sami Al Qamzi, director general del Departamento Económico de Dubai; o el

Jeque Fahad Al Gergawi, director general del Departamento de Inversiones Exteriores de Dubai.

El director de la publicación, Rafael P. Unquiles, aseguró durante su intervención que EL CORREO DEL GOLFO “tiene alma y corazón” y que nace para estar al servicio de la comunidad hispana. Asimismo dijo que si en Emiratos existen publicaciones en árabe, inglés, ruso, chino o portugués, “¿por qué no va a haber una española?”, sobre todo si, como afirmó, “ya somos 50.000 los hispanoparlantes que nos encontramos en estas tierras”.

Manifestó asimismo que Emiratos es una tierra de oportunida-

des “donde se puede soñar y poner proyectos en marcha”. Como prueba dijo que los integrantes del proyecto de EL CORREO DEL GOLFO llegaron a Emiratos sin conocer “absolutamente a nadie” y en la noche del miércoles lograron reunir a cien relevantes personas para que reciban el primer ejemplar del periódico, que presentaba 36 páginas a color en formato tabloide.

ESPANARAB

Durante el acto, Cristina Cabrejas Artola también dio a conocer los detalles de Espanarab, una organización que une el intelecto árabe con el mundo y que organiza acti-

vidades, promueve una academia de formación profesional y edita libros. Además, firmó ejemplares de su libro ‘The Three Kings and the Great Gates of Jumeira’, que ha tenido una extraordinaria acogida.

El periódico, de carácter quincenal, será distribuido en los principales focos de hispanoparlantes de Abu Dhabi y Dubai. Cada dos semanas llegará a restaurantes, centros comerciales, empresas, oficinas y también a las embajadas y consulados de los países de habla en castellano, entre otros muchos puntos.

La publicación de la edición impresa se ha producido un año después de la puesta en marcha de la edición digital (www.elcorreo.ae) y tras obtener la empresa Al Andalus Context, editora del periódico, la licencia por parte del National Media Council de Abu Dhabi.

Numerosos medios de comunicación han recogido el nacimiento del nuevo periódico, entre ellos el diario español ABC -en una contraportada firmada por el periodista Luis de Vega-, la agencia EFE, El Confidencial.com, Intereconomía, Huelvaya.es, Huelva24.com, El imparcial.com, El Norte de Castilla.es, La Información.com, El Diario.es, Yahoo Noticias, Diario Vasco.com, El Correo.com, Servimedia, Invertia, Cultura Islámica y Árabe en Costa Rica, Iberoamerica.net o la Federación de Asociaciones de Periodistas de España FAPE, entre muchos otros que difundieron la noticia por numerosos países de todo el planeta.



El director de EL CORREO, Rafael Unquiles, entrega ejemplares durante el acto. FOTO: EL CORREO

La presentación del número cero de EL CORREO DEL GOLFO reúne en el corazón de Abu Dhabi a destacados miembros de la comunidad hispana de todos los ámbitos sociales



EN GRATA COMPAÑÍA



Representantes de todos los ámbitos sociales de la comunidad hispana y de otros países acudieron al Hotel Crowne Plaza de Abu Dhabi para tomar contacto directo con el que ha sido el primer ejemplar de EL CORREO DEL GOLFO. Hubo autoridades locales, embajadores, cónsules así como destacados líderes económicos, empresariales y de colectivos ciudadanos. Todos dieron la bienvenida de manera efusiva al primer periódico en español del Golfo Árabe en un acto en el que además se tuvo ocasión de conocer las actividades que Espanarab, organización fundada por la española Cristina Cabrejas, lleva a cabo en Emiratos Árabes con el objetivo de poner en valor el intelecto árabe y las grandes aportaciones que ha hecho a la humanidad. También dio tiempo de posar ante las cámaras y de compartir unos minutos de animada tertulia. FOTOS: EL CORREO DEL GOLFO



Growth, our
greatest challenge.

The biggest challenge facing CEPSA in the future is to maintain our track record of continuous growth. Algeria, Belgium, Brazil, Canada, China, Colombia, Great Britain, Italy, Malaysia, Morocco, Netherlands, Panama, Peru, Portugal, Spain, Suriname, Thailand, UAE and USA and have already been witness to our renewed commitment. At CEPSA we believe in rising to challenges with the aim of becoming a world reference in the energy industry.



CEPSA is a wholly owned subsidiary of the IPIC Group of Companies

PRESENTACIÓN DE EL CORREO DEL GOLFO UN GRAN EVENTO EN EL CORAZÓN DE EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Hotel Crowne Plaza de Abu Dhabi, el mejor escenario

El acto tuvo lugar en el renombrado establecimiento de la capital emiratí, que ofreció un esmerado servicio y un catering alabado por todos los presentes

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

La puesta de largo de la edición impresa de EL CORREO DEL GOLFO no pudo tener mejor escenario: el Hotel Crowne Plaza Abu Dhabi. Hasta allí se desplazaron las numerosas personalidades que asistieron al acto, que pudieron comprobar de primera mano el esmerado servicio que el establecimiento desplegó para el evento.

Todo estuvo a punto y al detalle en un operativo coordinado por Ivor E. Prestwood, director general del hotel, y por Ewald Gonsalves, chef executive, que preparó un catering que fue alabado de forma unánime por todos los presentes.

Desde bastante antes de la hora de comienzo del acontecimiento, todo el personal del Crowne Plaza Abu Dhabi se hallaba pendiente de la celebración del evento. En sus dos puertas principales miembros del staff informaban a todos los invitados de la ubicación del salón donde tuvo lugar el acto, situado en la séptima planta.

Una vez allí, los asistentes pasaban a un área anexa al auditorio en la que fueron atendidos

por camareros que no dejaron de ofrecer pasteles, canapés, croquetas, jamón, brochetas, aceitunas o zumos variados, entre otras muchas especialidades gastronómicas y bebidas sin alcohol.

Una vez finalizaron las intervenciones, para cuyo buen desarrollo se contó con el mejor de los escenarios, un sonido perfecto y pantalla gigante con proyector, el personal del Crowne, pendiente en todo momento de cualquier incidencia, volvió a pasar entre los invitados bandejas con excelentes propuestas culinarias y bebidas.

El equipo de EL CORREO DEL GOLFO transmitió sus felicitaciones y agradecimiento al Hotel Crowne Plaza Abu Dhabi por la labor que desarrollaron, que fue mucho más allá de lo que ordena la profesionalidad.

Especialmente dieron las gracias al director general y al chef executive. Y también a las personas que participaron en la organización y celebración del evento: Taufik Abdul y Yassine Marraha, de Conferencias y Banquetes; Guntra Lipska, de Marketing; y Ross Swaby y Luna Shrestha, del departamento de Ventas.



Aspecto de la lujosa sala del Hotel Crowne Plaza Abu Dhabi que acogió la presentación. FOTO: EL CORREO



El equipo del hotel en distintos momentos. A la derecha, vista exterior Crowne Plaza Abu Dhabi. FOTOS: E.C.



A NÚNCIATE EN EL CORREO

+971 55 11 87 968
info@elcorreo.ae



Su Alteza Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum obsequia el libro 'Destellos de conocimiento' a José Antonio Meade. El canciller de México también aparece con H.H. Sheikh Abdullah bin Zayed Al Nahyan, ministro de Asuntos Exteriores -arriba-, y con H.E. Reem Al Hashimy, ministra de Estado. FOTOS: EL CORREO.

GIRA POR EL GOLFO ARÁBIGO IMPULSO A LAS RELACIONES BILATERALES Y A LOS INTERCAMBIOS ECONÓMICOS Y CULTURALES

El vicepresidente de los Emiratos recibe al canciller de México

Francisco Alonso, embajador: "La visita ha cumplido los objetivos y ha incluido encuentros al máximo nivel"

MARTA PÉREZ / EFE DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Su Alteza Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum, vicepresidente y primer ministro de Emiratos Árabes Unidos (UAE) y gobernador de Dubai, ha recibido en dependencias de su palacio al secretario de Relaciones Exteriores de México, José Antonio Meade, que ha llevado a cabo un viaje diplomático por varios países del Golfo Árabe.

En declaraciones a Efe, Meade aseguró que la "exitosa" jornada ha hecho posible avanzar en aspectos que "permitirán impulsar el potencial económico que existe entre ambos países".

La reunión con Su Alteza Sheikh Mohammed bin Rashid al Maktoum sirvió para ultimar los detalles de la visita que el responsable emiratí realizará el próximo abril a México, dentro de una gira latinoamericana que también le llevará a Argentina, Chile y Brasil.

Otro de los logros de la visita de Meade fue acordar un primer viaje del presidente mexicano, Enrique Peña Nieto, a Emiratos para principios del próximo año.



Su Alteza Sheikh Mohammed bin Rashid Al Maktoum saluda al embajador Francisco Alonso. FOTO: E. C.

El canciller mexicano mantuvo, además, un encuentro con el ministro de Exteriores de Emiratos, H.H. Sheikh Abdullah bin Zayed Al Nahyan, al término del cual manifestó que estaba "muy satisfecho de continuar con el diálogo con el Gobierno emiratí y de intercambiar negocios".

Ese intercambio, aseguró, "abrirá muchas oportunidades" tanto para México como para UAE en el terreno "económico y cultural".

Durante la jornada, la delegación mexicana desarrolló igualmente reuniones en la sede de la Autoridad de Inversiones de Abu Dhabi, en la Cámara de Comercio

de Dubai y con la ministra de Estado y directora general de la Expo 2020, H.E. Reem Al Hashimy.

Entre los asuntos abordados por los responsables están la seguridad alimentaria y de los recursos hídricos, por la que existe interés en Emiratos y en la que México puede realizar aportaciones en

investigación y tecnología, según las fuentes consultadas.

También analizaron la posible colaboración en agricultura, infraestructuras y servicios, así como en el intercambio de inversiones y de comercio.

Otro aspecto de la visita ha estado centrado en el próximo lanzamiento de un vuelo de la aerolínea Emirates sin escalas entre Dubai y Ciudad de México.

El embajador de México en Abu Dhabi, Francisco Alonso, que ha coordinado los detalles de la visita, declaró a Efe que "se han cumplido todos los objetivos de un programa que ha incluido encuentros al máximo nivel".

Junto a Meade también viajaron altos responsables del Banco de Comercio Exterior (BANCOMEXT), de ProMéxico, del Consejo Nacional para la Ciencia y la Tecnología (CONACYT) y del Fondo Nacional de Infraestructura (FONADIN).

El periplo por Oriente Medio de la delegación mexicana continuó en Kuwait y en días sucesivos por Arabia Saudí y Qatar, país en el que México tiene previsto abrir una embajada en los próximos meses.

SPANISH BUSINESS COUNCIL EL ORIGEN

Miguel Silva y Arturo Manso, los motores del SBC

Fundaron la organización en 2005 con fines empresariales y sociales para cohesionar a la comunidad española; hoy avanza con fuerza

R. UNQUILES DUBAI
unquiles@elcorreo.ae

El Spanish Business Council de Emiratos Árabes Unidos, que reúne a una base social de más 700 personas y cuenta con cien empresas asociadas, avanza hoy con fuerza. Su futuro es más que prometedor. Pero para alcanzar este punto ha sido necesario un largo recorrido de más de ocho años que ha tenido como columna vertebral el trabajo desarrollado por dos empresarios españoles sin cuyo concurso nada sería igual. Ellos son Miguel Silva y Arturo.

A ambos hay que atribuirles el

mérito de haber creado el SBC. Eran otros tiempos y vieron la necesidad de articular una organización que sirviera de nexo para la comunidad española, que en los años anteriores a la crisis, allá por 2005, ya comenzaba a crecer de forma significativa. De manera que se pusieron manos a la obra.

La primera reunión tuvo lugar en el despacho de Arturo Manso. Allí decidieron que era fundamental trabajar en dos líneas: por lado, en el aspecto profesional y empresarial y, por otro, en el social.

Les movía el interés por impulsar sinergias que propiciaran más y mejores negocios. Pero también



De izquierda a derecha, Miguel Silva, José Eugenio Salarich y Arturo Manso. FOTO: EL CORREO

ayudar a los españoles que llegaban a Emiratos Árabes con sus familias a establecerse en el país, objetivos que fueron compartidos tanto por la Embajada de España en Abu Dhabi, a cuyo frente se encuentra hoy José Eugenio Salarich, como por la Oficina Comercial de España en Dubai.

Por ello, desde el minuto número uno, dejaron claro a las personas que quisieron unirse al ambicioso proyecto que en su argumentario figuraba en letras destacadas el altruismo y que los esfuerzos iban

dedicados a impulsar la imagen de la marca España y de las empresas españolas. Y, la verdad, en vista de los resultados, hay que concluir que no les ha ido mal.

Los primeros máximos responsables también fueron ellos: Miguel Silva, presidente, y Arturo Manso, vicepresidente. Y así han seguido siéndolo por decisión de la inmensa mayoría de los miembros del SBC hasta diciembre de 2013, cuando se celebraron las últimas elecciones, a las que, también los dos, decidieron no concurrir. Die-

ron por cerrada su etapa.

“Creo que la renovación de los cargos es esencial tanto en el ámbito privado como en el público”, ha manifestado Miguel Silva. Algo que igualmente piensa Arturo Manso, que además suma a los motivos de su decisión el haber asumido nuevas responsabilidades que le tienen “desbordado”.

La historia del SBC no se podría entender sin Silva y sin Manso, dos personalidades sobre cuyos perfiles es obligado no sólo volver a escribir sino también profundizar.

Cantadibújula

Show flamenco-contemporary and graffiti performance art

Info: Tour manager mobile: +971 505 837 968 - email: cantadibujula@gmail.com



BLU:sens
networks



The BLU:sens **IPTV** SOLUTION includes

SMATV & Facial Recognition support
Complete HW and SW system developer
Seamless integration with Digital Signage
Single shop solution provider for IPTV Hospitality Systems

www.blusensnetworks.com

JAIME BERBES PARONELLA. General Manager de CEPSA en Oriente Medio

“CEPSA es emiratí y española”

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@elcorreodelgolfo.org

Jaime Berbes Paronella (Gerona, 1951) es el hombre de CEPSA en Oriente Medio. Ingeniero químico por el Instituto Químico de Sarriá de Barcelona ha desarrollado prácticamente toda su carrera profesional en el Grupo CEPSA, al que se incorporó en 1977. En la compañía ha ocupado todos los puestos. Especialmente orgulloso se siente de la expansión de la petroquímica de CEPSA en Canadá con la creación de dos empresas de producción (Petresa Canada e Interquisa Canada) hoy englobadas en CEPSA Química y de las que fue su director general. En 2013 asumió la implantación de CEPSA en Oriente Medio a partir de una ‘joint venture’ con base en Abu Dhabi. Además, es vicepresidente del Spanish Business Council.

- CEPSA, tras su incorporación a IPIC, ¿es más emiratí que española?

- CEPSA es emiratí y española. Las proporciones dependen del punto de vista que estemos considerando. Obviamente el capital social es 100% emiratí, la estrategia de la compañía combina el músculo financiero de IPIC con el conocimiento y experiencia de más de 80 años de CEPSA en toda la cadena de valor del sector energético y la gestión ejecutiva la lleva a cabo un equipo de dirección 100% español que ha conseguido la confianza del propietario, tal como prueba el nombramiento de Pedro Miró, un histórico de CEPSA, como CEO. Hay que destacar que IPIC está presente en CEPSA desde 1988 con una participación que adquirió en ese momento cercana al 10 por ciento, por lo que son 25 años de trabajo en común que ha facilitado la integración y asimilación de ambas culturas.

- ¿Cuáles son los objetivos de CEPSA en Emiratos?

- La estrategia de CEPSA, teniendo en cuenta que el propietario es un

Fondo Soberano de Abu Dhabi y que Abu Dhabi es uno de los grandes países productores de crudo, es natural y casi obligado que esté relacionada con el área de exploración y producción de crudo. La experiencia de CEPSA en refino nos permite, además, una colaboración estrecha con IPIC en sus proyectos en este área y la implantación en Abu Dhabi nos facilita plantearnos otros objetivos de desarrollo de negocios ligados a la actividad en Downstream de CEPSA (petroquímica, bunker, asfaltos,...) tanto en UAE como en la región, principalmente en Omán. Finalmente hay un objetivo todavía no tan definido, pero importante, que es servir de puente entre Madrid y Abu Dhabi, facilitando canales directos de comunicación y robusteciendo el espíritu de equipo entre el personal de IPIC y CEPSA.

- ¿Está involucrada en grandes proyectos?

- Desde 2011 CEPSA colabora con IPIC en su proyecto de construcción de la refinería de Fujairah, aportando su experiencia en gestión de proyectos de ingeniería y su ‘know how’ de operación y mantenimiento de este tipo de instalaciones. Con toda probabilidad esta colaboración se incrementará en el futuro con la posible aportación de CEPSA a la gestión de la operación y mantenimiento de la refinería y a la comercialización de sus productos.

“Desde 2011 CEPSA colabora con IPIC en su proyecto de construcción de la refinería de Fujairah”



Jaime Berbes, en la sede de CEPSA en Abu Dhabi. FOTO: CARMEN RUIZ

- ¿Qué consecuencias va a tener la alianza con la japonesa Cosmo?

- CEPSA y Cosmo Oil son dos empresas similares en varios aspectos (tamaño, actividades) y con ubicaciones y ciertos aspectos de ‘know how’ en los que ambas se complementan, lo que ofrece oportunidades de sinergias importantes. El acuerdo firmado con Cosmo Oil es el primer paso de una estrategia para desarrollar conjuntamente proyectos en diversas áreas de actividad, que por el momento no puedo detallar, y en los instrumentos para llevarlos a cabo.

- ¿Qué papel tiene reservado IPIC a CEPSA?

- Aunque es una pregunta que debería contestar IPIC, como opinión personal, creo que IPIC considera a CEPSA como el instrumento más importante para desarrollar sus inversiones en el sector energético en cualquier parte del mundo. Por ello el crecimiento de CEPSA va a ser espectacular y la forma de gestionarlo será el desafío más importante para todos los que integramos el Grupo y una de las claves de éxito de cara a los próximos años.

- ¿Tiene España un lugar en los intereses de Abu Dhabi?

- Evidentemente, sí. La inversión de IPIC en CEPSA, madurada durante 25 años, supone la con-

firmación de que España es un lugar de interés para las inversiones de Abu Dhabi en Europa, no sólo en el sector industrial, sino también en inmobiliario y terciario.

- ¿Cómo lleva vivir en Abu Dhabi?

- Abu Dhabi es una ciudad con alta calidad de vida, tanto por los servicios disponibles como por su accesibilidad, que disfruta de sol casi todos los días del año y en la que los niveles de seguridad son superiores a los de la mayoría de las ciudades occidentales. Hay ajustes culturales que deben tenerse en cuenta, pero es agradable para vivir.

FERIA DE ABRIL

FLAMENCO FESTIVAL WITH ESPAÑA BRAVO FLAMENCO
(Led by Juan Antonio de los Reyes)

1ST TO 4TH APRIL 2014

A CELEBRATION OF SPANISH TRADITION!

WITNESS ELECTRIFYING PERFORMANCES BY
TRADITIONAL DANCERS FLOWN IN FROM SPAIN



A TASTE FOR LIFE!



@ WAFI

Celebrate Spanish style with a 3 course set meal inclusive of a welcome glass of Freixenet cava and a fantastic flamenco show for only **Dhs195** per person!



FOR RESERVATIONS PLEASE CALL 04 324 4100

WWW.PYRAMIDSRESTAURANTSATWAFI.COM



www.facebook.com/WafiRestaurants

CITA CON LAS URNAS ELECCIONES AL CONGRESO Y AL PARLAMENTO ANDINO

La Embajada de Colombia culmina con éxito un proceso electoral histórico

Los ciudadanos del país radicados en la zona del Golfo han votado por primera vez desde la apertura de la delegación diplomática

REDACCIÓN ABU DHABI
redaccion@lcorreo.ae

La Embajada de Colombia en Abu Dhabi ha culminado con éxito y total normalidad un histórico proceso electoral en el Golfo Árabe ya que ha sido el primero desarrollado en el territorio tras la apertura de la delegación diplomática en Emiratos Árabes Unidos, que tuvo lugar hace dos años.

Hasta la sede colombiana se han desplazado numerosos ciudadanos del país para ejercer su derecho al voto en las elecciones al Congreso (Senado y Cámara de Representantes) y al Parlamento Andino, que se celebraron el pasa-

do 9 de marzo en Colombia.

La cifra que se baraja de participación se sitúa en el 40 por ciento de los inscritos. La ley colombiana establece que para poder votar es necesario registrarse previamente, un requisito que han cumplido muchos de los colombianos que pertenecen a la circunscripción consular, la cual abarca además de Emiratos a Pakistán, Yemen, Sultanato de Omán, Qatar, Baréin, Kuwait y Arabia Saudí. Se calcula que en la región viven en la actualidad unos 6.000 nacionales.

Colombia, con el fin de dar las máximas facilidades a sus ciudadanos, ha establecido un periodo de siete días, del 3 al marzo al 9 de

marzo, durante el cual se han podido depositar las papeletas en la urna desde las 8 hasta las 16 horas de cada jornada.

Previamente se culminó el proceso de constitución del jurado electoral, que ha estado integrado por colombianos que se ofrecieron de forma voluntaria a participar en el proceso tras responder a la convocatoria realizada por la Embajada. Además, tal como recoge la normativa, se ha contado con testigos electorales, quienes son representantes de los partidos que se han acreditado debidamente.

Después de cada jornada los resultados han sido transmitidos a



Votación en la Embajada de Colombia en Abu Dhabi. FOTO: EL CORREO

Bogotá y finalmente se han sumado al conjunto de los votos registrados en Colombia en la jornada del 9 de marzo. Las cifras totales se pueden consultar en la página de la Registraduría Nacional del Estado Civil (www.registraduria.gov.co).

Tanto en Emiratos como en Colombia el proceso electoral se ha desarrollado de manera normal, con toda la transparencia y sin incidentes. De hecho, estas elecciones

han sido calificadas en medios periodísticos colombianos como las más tranquilas de los últimos años.

Los colombianos tienen este año otra importante cita para elegir presidente. El periodo que se ha establecido para que los ciudadanos del país que se encuentran en la zona del Golfo Árabe puedan votar en la Embajada de Abu Dhabi es también de siete días, del 19 al 25 de mayo.



GULF CARE MIDDLE EAST FUNERAL SERVICE Smooth care for your Beloved



Our Services:

- Funeral Consultancy Services Worldwide.
- Repatriation of Human Remains.
- Burial and Cremation.
- Embalming and dressing the Body.
- Local and imported from Italy Coffins or Urns.
- Booking Assistance for Burial Ground, Florist, Church.
- Paper Works & Documentation.
- Air Ambulance Services with Medical Evacuation and Evaluation.

We are at your disposal 24 hours:



Office: +971 044 563 630
Mobile: +971 052 898 1000
+971 052 868 1000

Visit our website: www.gulfcaredubai.com

Business Village - Next to Clock Tower - Deira Block B - 9th Floor, Office #929 P.O. BOX 22962 - Dubai - U.A.E. E-mail: info@gulfcaredubai.com

سفارة المكسيك في الإمارات العربية المتحدة
Embassy of Mexico in UAE



SRE

EMBAJADA DE MÉXICO
EN
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS

Sr. Rafael Unquiles

Director de El Correo del Golfo.

Por medio de la presente, la Embajada de México a mi cargo y del personal que labora en la misma deseamos expresarle nuestras más sinceras felicitaciones por el esfuerzo realizado por Ud., y su equipo de periodistas para lograr hacer realidad el lanzamiento impreso de la publicación **EL CORREO DEL GOLFO** en los Emiratos Árabes Unidos.

Estamos completamente seguros de que esta publicación en español, la primera en este país y en la región del Golfo, contribuirá muy positivamente a dar un mayor impulso a la presencia de nuestras comunidades hispanoamericanas, ya que reflejará el valioso aporte que hacen al enriquecimiento cultural, profesional, económico y social de este país.

La puesta en marcha de este medio de comunicación pone en evidencia la enorme capacidad de adaptación de nuestras comunidades a este noble y generoso país que nos ha abierto las puertas, dando realce al carácter multicultural de los Emiratos Árabes Unidos.

La Embajada de México se congratula por este hecho y le reitera nuestra mejor disposición en colaborar con Ud., y su equipo en esta noble tarea.

Muy atentamente,

Francisco Alonso

Embajador de México en EAU



**EMBAJADA DE MÉXICO
EMIRATOS ÁRABES UNIDOS**

DÍA INTERNACIONAL DE LA MUJER CONCURRIDO ENCUENTRO ORGANIZADO POR DUBAIYTU

Ser una mujer emprendedora es posible en Emiratos Árabes

Dubai Business Women Council convoca los premios Ro'Ya para respaldar a los tres mejores proyectos empresariales que se presenten, que recibirán 50.000, 30.000 y 20.000 dólares

MARTA PÉREZ DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Ser una mujer emprendedora en Dubai es posible. Esa ha sido la conclusión tras el desayuno celebrado con motivo del Día Internacional de la Mujer, organizado por la web dubaiytu.com en colaboración con el bufete de abogados M/ Advocates of Law, Dubai Chamber, Baby Arabia y el Spanish Business Council de UAE.

El evento, al que acudieron decenas de mujeres de todos los rincones del país, fue presentado por Esther Torres, fundadora de Dubaiytu junto con Marta Sánchez-Mateos. En su intervención destacó el papel que ha llevado a cabo la consultora online a lo largo de su trayectoria en el país árabe.

La siguiente exposición, realizada por Nadine Halabi, coordinadora del Dubai Business Women Council (DBWC), perteneciente a Dubai Chamber, presentó los diferentes proyectos que el consejo ofrece para apoyar las ideas de mujeres en Emiratos Árabes Unidos.

El proyecto principal, el Premio Ro' Ya, es el resultado de una reciente iniciativa ofrecida de forma conjunta por Dubai Business Women Council y Master Card para promover el espíritu empre-



Foto de familia de las participantes en el encuentro con motivo del Día de la Mujer en Dubai. FOTO: M. PÉREZ

sarial entre las mujeres de Emiratos. Contempla tres premios para los mejores proyectos, que recibirán 50.000, 30.000 y 20.000 dólares. Las propuestas se deben presentar en la website www.dbwc.ae, donde pueden encontrar toda la información necesaria para participar.

Para explicar cuál es el trabajo real por el que debe pasar toda mujer emprendedora antes y después de conseguir llevar a cabo su

proyecto, Nadia Wehbe trasladó a las asistentes su experiencia.

Wehbe, madre de dos hijos, empezó su propio proyecto, Baby Arabia, hace dos años sin plan de negocios. Sólo tenía una idea y una necesidad familiar. Hoy, Baby Arabia se ofrece en tres lenguas, cuenta con nueve guarderías y tres áreas de juegos con más de 22 sesiones a las semanas.

Pero, ¿tras tener la idea y el di-

nero, cuál sería el siguiente paso a seguir? La encargada de explicarlo fue María Rubert, socia del bufete M/ Advocates of Law.

Rubert dio a conocer estadísticas y números que demuestran que Emiratos Árabes Unidos es uno de los mejores países del mundo para comenzar un negocio. Con el dinero y la ayuda necesaria, todo sueño es posible y, además, no hay que pagar impuestos.

Europa elimina el visado para Emiratos, Perú y Colombia

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Los ciudadanos de Emiratos Árabes Unidos, Colombia y Perú ya no necesitan el denominado visado Schengen para visitar la Unión Europea (UE) después de que el Comité de Seguridad y Política de la UE haya dado su aprobación a la medida.

El Acuerdo de Schengen es un convenio por el que varios países de Europa suprimieron los controles en las fronteras interiores (entre esos países) y los trasladaron a las fronteras exteriores (con países terceros).

En total, los países que forman parte del espacio de Schengen son 26: Alemania, Austria, Bélgica, Dinamarca, Eslovaquia, Eslovenia, España, Estonia, Finlandia, Francia, Grecia, Holanda, Hungría, Islandia, Italia, Letonia, Liechtenstein, Lituania, Luxemburgo, Malta, Noruega, Polonia, Portugal, República Checa, Suecia y Suiza.

Suleiman Hamed Salem Al Mazrouei, jefe de la Misión de los Emiratos Árabes Unidos en la Unión Europea, manifestó que la decisión de la UE fue fruto de "los incansables esfuerzos realizados por el Ministerio de Asuntos Exteriores bajo las directivas de su titular, Sheikh Abdullah bin Zayed Al Nahyan".

La exención de visado entrará en vigor una vez finalizados todos los trámites.

España exporta a Dubai viviendas de lujo y visados de residencia

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

El despacho M/ Advocates of Law de Dubai está decidido a participar de forma activa en la incorporación de destacadas propiedades inmobiliarias de España, así como de otros emblemáticos lugares de Europa, al mercado de Emiratos Árabes Unidos. Para ello ha puesto en marcha el Foro Inmobiliario Español. Su objetivo es promover encuentros entre solventes profesionales del sector y potenciales clientes. La primera de estas citas ha tenido lugar con notable éxito en el hotel Media One.

Las personas interesadas en ad-

quirir las exclusivas propiedades que se ofrecen en el Foro además reciben en el transcurso de las reuniones una pormenorizada información de los beneficios a los que tendrían acceso en España, sobre todo en materia de visados de residencia.

Estas iniciativas del sector inmobiliario han tomado un importante impulso a raíz de la aprobación por parte del Gobierno de España de la nueva Ley de Emprendedores, en vigor desde el pasado 28 de septiembre. La norma ha abierto las puertas para que el sector inmobiliario nacional pueda explorar fuera del país las posibilidades de venta de viviendas.

Uno de sus principales atractivos es el visado de residencia por inversión. Medio millón de euros son suficientes para lograrlo. Un precio que está al alcance de numerosos ciudadanos de Emiratos y de otras nacionalidades que se encuentran en esta región del mundo y que tienen en su punto de mira a Europa y, más concretamente, a España.

El primer Foro ha contado con la presencia de más de 70 personas entre las que se encontraban inversores individuales, agencias inmobiliarias, consultores jurídicos e instituciones bancarias líderes en el mercado inmobiliario en España.



Asistentes al primer Foro Inmobiliario Español. FOTO: EL CORREO

También contó con un alto nivel de ponentes. La abogada María L. Rubert, socia de M / Advocates of Law y miembro del Comité Ejecutivo del Spanish Business Council en Emiratos Árabes Unidos, fue la encargada de pronunciar las pala-

bras de bienvenida. También intervino Nuño Bordallo, cónsul de la Embajada de España en Emiratos, para explicar la nueva normativa y dar detalles sobre los aspectos prácticos de la tramitación de visados de residente.



RAUROS2M.com

Road Asset Maintenance Management •

Spanish engineering company with a Branch office in the United Arab Emirates. RAUROS is the owner and Creator of ICARO™, one of the leading Systems worldwide for ROAD ASSETS MAINTENANCE & MANAGEMENT.

Road Network Pavement Software
Airports Pavement Maintenance Management
Pavements Designs and Pathologies
Acquisition and Data Processing
Road Safety
Bridge Management System
Applied Computer Design to Civil Engineering
Street Lights Remote Management

MARIANO ANDRÉS PUERTA. Director general de Wafi Mall



Mariano Andrés, durante el Día de la Familia organizado por el Seville's, restaurante español de gran tradición en Dubai que acaba de celebrar su 13 cumpleaños FOTO: EL CORREO

Estirpe de auténtico pionero

R. P. UNQUILES DUBAI

redaccion@elcorreodelgolfo.org

Mariano Andrés Puerta es un auténtico pionero español en los Emiratos Árabes Unidos. Llegó a Dubai hace 13 años, en los tiempos cuando una excursión a la zona de la Marina, un paraje casi 'inhóspito' y muy alejado de la ciudad, había que programarla con una semana de antelación. Entonces sólo circulaban por esta tierra medio centenar de españoles que componían una gran familia que se reunía con frecuencia y con cualquier excusa. Hoy los súbditos de España que se encuentran en Emiratos superan los 12.000.

Pionero. Y también visionario. Puso en marcha el restaurante Seville's, en el Wafi Mall, que por el año 2000 era el verdadero centro de la ciudad. Y resultó un éxito arrollador. Llegaron a pasar 40.000 clientes por mes. Aún no se había elevado al cielo el Burj Khalifa, edificio más alto del mundo. Ni el Dubai Mall, considerada la mayor zona comercial del planeta, centraba la atención permanente de los amantes del lujo. Quedaba mucho

camino por andar para que Dubai se transformara en la gran metrópoli que ha llegado a ser.

Hoy, Mariano Andrés Puerta, a sus 41 años, es un referente para la comunidad española. Reconocido y admirado, ha cubierto una espectacular trayectoria profesional que le ha situado como director general de Wafi Mall. Aunque su verdadero sitio de encuentro, el rincón donde se puede disfrutar de su compañía, está en el Seville's. Por allí pasan todos los españoles que discurren por Dubai. Uno de ellos, Fernando Alonso, universal piloto de Fórmula 1, asturiano,

Cuando llegó a Dubai la zona de La Marina era un paraje muy alejado e inhóspito

como el propio Mariano Andrés. Pero también otros muchos de relevante nivel.

El paisaje del Seville's refleja el estilo de su creador. Agradable. Con buena música en directo. Y, por supuesto, no faltan ni el escudo ni imágenes del Barcelona FC, el club de sus amores. Allí se vive el fútbol con intensidad. Y los grandes encuentros de equipos de la patria siempre son momentos adecuados para reunir a numerosos españoles.

Mariano Andrés ha triunfado en Dubai. Con esfuerzo y muchas horas de trabajo. Pero antes de recalar en estas tierras, a pesar de su juventud -ni siquiera había llegado a los 30 años- ya tenía mucho trecho recorrido. Había pasado por Barcelona, Londres, Amsterdam o Washington, en la mayoría de los casos de la mano de la cadena de restaurantes estadounidense Planet Hollywood. De hecho, se encargó de la apertura de varios establecimientos de la compañía en Europa y en otras partes del mundo.

Ahora se muestra orgulloso de lo conseguido. Y, fundamentalmente,

de ser uno de los abanderados de la marca España en Dubai. Importa a Emiratos todo lo que se le pone a tiro, pero siempre que sea de contrastada calidad: vino, jamón, gambas, mejillones, lechazo o pimentón. Con lo que se puede obtener una idea más o menos exacta del nivel gastronómico del restaurante Seville's, en particular, y de los establecimientos de Wafi Mall, en general.

Y no olvida a España. La tiene siempre presente. Con una frase resume su pensamiento, también marcado por la crisis: "A España hay que ir en vacaciones a gastar el dinero, que buena falta hace".

El Seville's, restaurante que creó hace 13 años, es punto de encuentro de españoles

Pero si hay algo de lo que habla con verdadera pasión es de su hermano, el mítico chef José Andrés, tres años mayor que él, y que tiene en su haber numerosos galardones entre los que se encuentran la Orden de las Artes y las Letras de España y el Outstanding Chef Award de la Fundación James Beard. Además, en el año 2012 la revista Time lo incluyó en su lista Time 100 que recoge a las '100 personas más influyentes en el mundo'. Actualmente, José Andrés, que ha realizado numerosos programas de televisión en España, vive en Washington, donde, entre otras labores, supervisa varios restaurantes de prestigio.

Dentro de unos meses Mariano Andrés Puerta se va a enfrentar a otro de los grandes retos de su vida: el matrimonio. Se casará con una de las mujeres que trabaja en el restaurante Seville's desde hace once años, aunque el noviazgo se remonta a dos años atrás. Habrá dos bodas: una en Filipinas, de donde procede su futura esposa, y otra en Asturias, su tierra. La ciudad de Dubai ha terminado por cerrar el círculo.

ARTE, MÚSICA Y GASTRONOMÍA EL ACTO TUVO LUGAR EN EL CAFÉ ORIENTAL DEL HOTEL EMIRATES PALACE DE ABU DHABI

Intenso Día Nacional de la República Dominicana

La embajadora contó con el respaldo de los ministros de Cultura y Educación de Emiratos Árabes Unidos y de numerosos embajadores de los cinco continentes

A. CRUZADO / C. RUIZ ABU DHABI
redaccion@lcorreo.ae

La embajadora de la República Dominicana en Emiratos Árabes Unidos (UAE), Clara Martínez Thedy, ha presidido la celebración del Día Nacional de su país en la terraza del Café Oriental del Emirates Palace. Al evento acudió una nutrida representación de las autoridades de UAE encabezada por los ministros de Cultura, H.H. Sheik Nahyan bin Mubarak Al Nahyan, y de Educación, H.H. Sheik Humaid Al Qattami.

En el concurrido acto se dieron cita embajadores de todos los continentes, entre ellos los de Argentina, Chile, España e Italia, el ministro plenipotenciario de la Embajada de Colombia y cónsules como el de Perú.

También acudieron representantes de la empresas españolas radicadas en Emiratos como Jaime Berbés, general manager de Cepsa para Oriente Medio, y Anouar Zaoudi, máximo representante del BBVA en la zona.

En su discurso la embajadora tuvo un emotivo recuerdo para el activista Juan Pablo Duarte, artífice y padre de la patria, quien en el siglo XIX fundó la sociedad La Trinitaria y lideró la independencia del país.

En el transcurso del evento se celebró también el quinto aniversario de la apertura de la embajada de la República Dominicana en Abu Dhabi, periodo del que Clara Martínez Thedy hizo un destacado balance en el que subrayó la amistad y colaboración mutua entre su país y Emiratos.

Clara Martínez Thedy estuvo radiante y feliz durante toda la velada. Recibió y atendió a todos sus invitados siempre sonriente y con elegancia innata. Lució pendientes de piedras Lorimar a juego con un alegre vestido de Emilio Pucci

de inspiración árabe y estampado geométrico en seda natural.

En el acto participaron músicos, pintores y grupos de baile. Rodeando el atrio del Oriental Café, óleos y dibujos de dos artistas de la República Dominicana quedaron expuestos para deleite de todos los invitados.

Tanto el Jeque Nahyam bin Mubarak Al Nahyan como el Jeque Humaid Al Qattami, que acompañaron a la embajadora en la inauguración de la muestra, admiraron con gran interés las obras.

En la parte izquierda del atrio se situaron los cuadros Soraya Abu Naba'a. De padre palestino y madre de origen libanés, creció y se crió en la República Dominicana absorbiendo los matices de su realidad e inspirando su obra por completo.

La pintura de Inés Tolentino, por su parte, traslucía elementos conceptuales con técnicas y elementos formales que configuran el estilo actual de la artista. Nacida en Santo Domingo y con residencia en París, deja entrever en su obra el romanticismo francés con grandes dosis de color inspirados en su país natal.

La embajadora quiso agradecer en su discurso inaugural la labor de Estelle Romeas y Mari Gamarra, que colaboraron en la edición del catálogo donde se incluyen todas las obras expuestas junto con sus biografías, exposiciones y premios obtenidos durante sus carreras profesionales. El catálogo fue realizado bajo el patrocinio del Jeque Nahyan bin Mubarak Al Nahyan.

Amenizaron la velada el saxofonista dominicano Sandy Gabriel, que interpretó piezas del repertorio clásico de su país, y un grupo de merengue y bachata que hizo salir a la pista a más de una pareja. La cena servida en la celebración estuvo compuesta por elaborados platos típicos del país anfitrión.



La embajadora, durante su intervención en el Día de la República Dominicana. FOTOS: CELIA UNQUILES



Clara Martínez Thedy inaugura la exposición pictórica acompañada de los ministros de Cultura y Educación.



Folklore y rica gastronomía estuvieron presentes durante la celebración.



La pintora Soraya Abu Naba'a.



Clara Martínez junto a personal de la Embajada. A la derecha, con su esposo y el saxo Sandy Gabriel.

ASOCIACIÓN PRESIDIDA POR BRIGITTA GARCÍA

Damas Latinas hace historia en Emiratos Árabes

Organiza numerosas actividades con el objetivo de impulsar la vida social de la comunidad hispana en Dubai

MARTA PÉREZ DUBAI
redaccion@lcorreo.ae

El Club Damas Latinas de Dubai ha cumplido ya treinta años. Sus fundadoras fueron las primeras mujeres hispanas que residieron en los Emiratos Árabes Unidos.

Al principio se trataba de un encuentro entre mujeres que tenían intereses comunes y que vivían en la ciudad de Dubai. Las reuniones se realizaban en las casas de las integrantes del club con carácter semanal o quincenal para dar una bienvenida o despedida o simplemente para tomar un café y charlar sobre trabajo.

Otro aliciente era ofrecer respuestas a cualquier duda que le pudiera surgir a alguna compañera: qué médico es mejor o qué colegio era el adecuado para los niños.

La comunidad comenzó a crecer. Y de la misma manera su estructura. Eligieron presidentas y organizadoras, hasta el punto de que después de muchos encuentros la sociedad quedó constituida como el Círculo de Damas Latinas.

Con este nuevo impulso, las reuniones en cafés se desarrollaron con más frecuencia en lugares públicos y también crecieron las actividades. Hay más citas, bailes, desfiles de moda y de trajes tradicionales



De izquierda a derecha, Gabriela Di Salvo, Brigitta García y Mariela Jäggi-Colque. FOTO: EL CORREO

latinoamericanos y árabes, clases de cocina, excursiones a sitios de interés, exposiciones de arte, encuentros donde se habla de la cultura árabe o visitas a las mezquitas, programas que en la actualidad se siguen cumpliendo con la misma intensidad. Del mismo modo, se pone en marcha una red de ayuda comunitaria en la que cada socia colabora con lo que puede.

Con los años los cambios fueron

inevitables. El nombre de la asociación evolucionó a Club Damas Latinas de Dubai y en su logo se incluyó un mapa mundi para dejar claro que las mujeres de todas las nacionalidades son bien recibidas en el club.

Hoy la asociación se encuentra más activa que nunca. Desborda energía. Lo más novedoso es que este año cada café mensual es patrocinado por un país latino dife-

rente para incentivar la unidad de la comunidad. Además se realizan otras actividades muy significativas como el Día de San Valentín, carnavales, Día de la Raza, Día de la Madre y Fin de Año.

El Club Damas Latinas, que ha sido pionero en su campo, no tiene más finalidad que servir de unión para todas las mujeres que buscan un rincón donde poder compartir su cultura y sus experiencias.

@Perú

El Consulado General del Perú en Dubai;
Saluda a la comunidad hispano hablante en los Emiratos Árabes Unidos y el Golfo Árabe y felicita a EL CORREO DEL GOLFO por su primera edición impresa.
Los invitamos a seguir conociendo las maravillas de nuestro país.

Visítenos en: www.peru.ae



FIESTA MEXICANA

EN CROWNE PLAZA ABU DHABI

Jueves, 19:00 - 23:00
bebidas gratis para las chicas
AED 125*

* Se aplica 10% cargo de servicio y 6% tarifa de turismo

Para reservación llamar 02 6166101
Crowne Plaza Abu Dhabi, Hamdan Bin Mohammed Street P.O.Box 3541



A la izquierda, imagen de las Niñas de la Escuela de Ana Pérez en su espectáculo de street dance. A la derecha, Lola durante su actuación en Global Village. FOTOS: EL CORREO

Ana Pérez triunfa en Global Village

Bulerías, soleares, alegrías, jota, muñeira, zarzuela o piezas de Francisco Granados, Joaquín Turina o Manuel de Falla marcan el aprendizaje de sus alumnas, que ahora también bailan jazz y street dance

MARTA PÉREZ DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

La Escuela de Danza de Ana Pérez, la única basada en danza clásica española en Emiratos Árabes Unidos, llevó el pasado 8 de febrero al escenario principal de Global Village su espectáculo 'A Journey Around Spain'.

La actuación, que comenzó a las 17.00 horas y atrajo la atención de cientos de personas que disfrutaron con el número, ofreció bailes por bulerías, soleares, alegrías, coplas, flamenco y también piezas de Francisco Granados, Joaquín Turina y Manuel de Falla.

Las veinte niñas, de entre 6 y 13

años, transmitieron toda su emoción e ilusión por la música. Y para animar más aún el ambiente, también ofrecieron bailes latinos y street dance. Luego llegó el solo de Lola, que dejó boquiabiertos a todos los allí presentes. Para finalizar, Ana, acompañada por Víctor, interpretó unas magistrales sevillanas. Todo un éxito.

La puesta en escena fue un gran espectáculo: original, colorida y con un vestuario muy creativo y acorde para cada momento.

Las niñas que componen el cuerpo de baile desbordaron felicidad y alegría, sentimientos que afloran en sus personas cuando bailan ante el público incluso con-

formando un grupo de países tan dispares como España, Francia, Estados Unidos, Jordania, Italia, Australia o Serbia.

"Aprender a sentir el baile y a disfrutar y ser feliz es algo que también enseñamos en la escuela", ha manifestado Ana Pérez. "No me limito a mostrar unos pasos que deben ser aprendidos,

esos pasos tienen que estar en sintonía con lo que se siente". Y durante la actuación en el Global Village dieron muestra de ello. El público aplaudió, gritó, silbó y bailó sin parar.

Aunque Ana Pérez haya incorporado nuevos ritmos en los últimos años, sigue teniendo algunos que marcan su identidad. Para explicar en sus justos términos el atractivo que despierta el baile flamenco, cuenta cómo una alumna americana comenzó el curso de jazz, pero en cuanto vio a las niñas bailando por faralaes no dudó en cambiar de modalidad.

El alumnado aún no sabe de tangos, ni distinguir entre sevilla-

nas y fandangos, para ellos todo es danza española y Ana transmite y enseña España por Emiratos.

Ana Pérez, una joven española de Almonte, aunque nació por circunstancias de la vida en Barcelona, llegó a Dubai hace cuatro años y ha desarrollado una exitosa carrera artística. Acompañó a su marido en una nueva etapa laboral. Pero ella, que lleva el baile y la danza muy dentro, no dudó en continuar en tierras tan lejanas con su pasión por la seguidilla y la rumba.

La próxima actuación es el 22 de marzo en Times Square Mall de Dubai a las 15.30 horas con motivo del mercadillo Bazar Latino.

La próxima actuación es en Times Square Mall de Dubai



Ana Pérez - Dance School

Passion for dancing, Passion for teaching

Please, contact us:

☎ 00971 567 149 513

email: school@anaperezdance.com

Visit our website: www.anaperezdance.com



Ana Perez Dance



SWAZILAND



for your next investment

*Strategic
Opportunity
Engineering*



*Nature
Culture
Travel*



*Industry
Business
Sport*



*The Kindom of Swaziland gives EL CORREO DEL GOLFO
a warm wellcome to United Arabs Emirates.*

Gulfood 2014, que ha alcanzado su edición número 19, es elegida por los países hispanos como base de operaciones para todo Oriente Medio

WORLD TRADE CENTER DE DUBAI MULTITUDINARIA MUESTRA

Más de 400 empresas hispanas

Ministros y altos representantes de numerosos estados se han dado cita en Emiratos durante cinco días en los que se han sucedido los actos y cerrado gran cantidad de negocios

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

Más de 400 empresas hispanas -200 españolas y otras 200 latinoamericanas, incluidas las brasileñas- han participado en la feria de alimentos más importante de Medio Oriente, Gulfood, que ha tenido lugar en el World Trade Center de Dubai.

Este evento gastronómico internacional ha alcanzado en 2014 su 19 edición y ha contado con la presencia de ministros y delegados de alto nivel. Es considerado un barómetro clave para el comercio y las tendencias del mercado mundial.

Dentro de las novedades de la feria internacional se ha incluido el programa B2B, una plataforma dedicada alimentos halal y una cumbre ministerial de alto rango.

La presencia ha sido múltiple. Uruguay ha apostado por la diversificación y la calidad. Seis empresas uruguayas han ocupado el stand instalado por cuarto año consecutivo en la feria con el objetivo de fortalecer su posición en Emiratos Árabes Unidos y en la zona del Golfo Árabe.

El cónsul de Uruguay en Emiratos, Nelson Chabén, afirmó que su país vende "pequeña cantidad pero con un alto nivel".

Las compañías Flavor, F. Pache, Ecolat, Quebradas de los Olivos, Sampro y Frigo Salto han participado para promocionar sus productos en los sectores de la carne, el cacao, los lácteos, el aceite, el

agua mineral y dietéticos.

También México ha tenido una destacada presencia en Gulfood con diez representantes. En la primera jornada de la feria, el embajador de México en Abu Dhabi, Francisco Alonso, inauguró el pabellón de su país y lanzó importantes mensajes. Entre otros, que a México y a los mexicanos les aguarda un prometedor futuro en Emiratos Árabes Unidos.

Asimismo dijo que el papel de México en Emiratos "es muy importante porque a la gente de aquí le gusta México y la comida mexicana". En este sentido afirmó que se "deben aprovechar las oportunidades que están surgiendo".

Por su parte, Proexport Colombia ha logrado dejar huella de sus calidades en Gulfood 2014 con cuatro empresas. Han sido Casa

Luker, Juanambú, Comerpanela y Buencafé, que han acercado a los Emiratos y a toda la gran región del Golfo los mejores cacaos, cafés y la panela, azúcar natural con la que se han criado sucesivas generaciones de colombianos.

Juanita Bell, directora de Proexport Colombia en Emiratos Árabes Unidos, señaló que la oferta que han presentado "no es grande pero sí muy buena".

El stand de Proexport Colombia en Gulfood ha contado con el apoyo de Dixon Moya, ministro plenipotenciario de la Embajada de Colombia en Abu Dhabi, que se desplazó hasta la feria para respaldar la labor que desarrolla la oficina comercial y saludar personalmente a los empresarios que se dieron cita en Dubai.

Argentina ha contado con la presencia del ministro de Relaciones Exteriores, Héctor Timerman, quien lideró la representación de su país y aprovechó la feria para realizar encuentros bilaterales con las autoridades emiratíes.

Tiimerman fue recibido por el vicepresidente de los Emiratos, Su Alteza el Jeque Mohammed bin Rashid Al Maktoum, quien mostró su satisfacción por el nivel de relaciones de amistad y cooperación con Argentina, que repercute positivamente en las áreas comerciales, turística y cultural de ambos países.

Ecuador también ha demostrado su fortaleza. Su buena situación económica quedó al descubierto en



Las imágenes recogen distintos momentos de las actividades desarrolladas por los

Argentina y Ecuador han contado con la presencia de sus ministros de Asuntos Exteriores

FIESTA DE LA GASTRONOMÍA



un multitudinario desayuno que el país suramericano ofreció a destacados dirigentes económicos de Dubai dentro de la feria Gulfood.

El ministro de Asuntos Internacionales del Gobierno de Ecuador, Francisco Rivadeneira, fue el encargado de abrir el encuentro con una pormenorizada descripción del país, su localización y su diversidad de paisajes. Toda una propuesta que hace de las tierras ecuatorianas un lugar altamente atractivo para el visitante.

Chile, que ha presentado en su stand los productos de 13 empresas, ha desarrollado igualmente un destacado papel en Gulfood.

Paralelamente a la feria, también se han organizado importantes eventos.

De hecho, el Spanish Business Council (SBC) en Emiratos Árabes Unidos y España Exportación e Inversiones (ICEX) protagonizaron un multitudinario encuentro en el restaurante Seville's de Dubai al que asistieron la mayor parte de las 202 empresas españolas que participaron en Gulfood.

El evento, patrocinado por M / Advocates, Jas Forwarding Worldwide y Emirates, tuvo como principal objetivo favorecer un punto de encuentro entre los empresarios españoles que se han desplazado hasta Dubai para estar presentes en Gulfood y los miembros del Spanish Business Council.

Ricardo Fisas, presidente del SBC, animó durante su intervención a que los españoles presentes en el acto llegados desde la Península aprovecharan la oportunidad y "exprimieran" a los integrantes de la organización que ya se encuentran en el Golfo para conocer con detalle aspectos que les podían resultar fundamentales para promover la expansión de sus compañías en Emiratos.

Perú, por su lado, tras el éxito del año pasado, ha celebrado en el zoco Madinat Jumeirah de Dubai la Feria Gastronómica, que ha sido organizada por la Oficina de Comercio e Inversiones de Perú en Dubai en colaboración con el Grupo Jumeirah.

La feria se ha prolongado durante cinco jornadas y ha contado con la presencia de cientos de personas, entra ellas representantes de toda la comunidad latinoamericana en Emiratos Árabes e incluso del embajador de Perú en Kuwait, Helí Adelfo Peláez Castro.

Todos ellos han podido degustar los exquisitos platos de la comida peruana y escuchar actuaciones en vivo de Perú Andino, un prominente grupo de músicos que ha viajado desde América hasta Dubai para la ocasión.



GULFOOD 2014 DIRECTORA EJECUTIVA DE PHARMADUS

Beatriz Escudero, una española cien por cien natural

Asegura que la clave para desarrollar proyectos es encontrar a “buenas personas”

R. P. UNQUILES DUBAI
redaccion@lcorreo.ae

Hablar con Beatriz Escudero, directora ejecutiva del laboratorio español Pharmadus, es una verdadera terapia. Ella, que ha estado en Dubai al frente del stand que su empresa ha instalado por primera vez en Gulfood, dice que la “terapia” es salir de España y poner tierra de por medio con la “falta de ánimo” y la “tristeza” que impera en la madre patria. Quizás sin darse cuenta de que el mejor

“Contar con Marta Yanci en Emiratos es un verdadero lujo”

tratamiento que hoy puede recibir un español es tomar contacto con personas que, como en su caso, irradian optimismo y buenas vibraciones, que creen en lo que hacen y que además, circunstancia extraña en los tiempos que corren, ni tienen prisa ni buscan un pelotazo.

En el stand de Pharmadus, donde, con una sincera sonrisa en el rostro, no deja de atender a las

muchas personas que se acercan al mostrador para interesarse por las infusiones de Lateterazul. La feria discurre por buenos cauces. Hasta el punto de que está “sorprendida y emocionada”.

La primera pregunta abre el camino hacia una mujer cuyas respuestas no son las habituales en una alta ejecutiva de una empresa de éxito. Fue la siguiente: ¿cómo ha decidido adentrarse en Emiratos Árabes Unidos? A lo que Beatriz Escudero contesta poniendo todo el énfasis en las personas. Cree en los humanos. En “la buena gente” que hay por el mundo. Gente “honesta” que además resulta que son “grandes profesionales”.

Esa, bajo su punto de vista, es la clave para aventurarse en nuevos proyectos. Sin duda también cuentan los “estudios de mercado” y otros informes que suelen realizar las compañías antes de embarcarse en aventuras internacionales. Pero lo fundamental, para ella, es dar con las personas adecuadas. Con hombres como José Diego Manzanera y mujeres como Beatriz Jiménez de Paz, encargados de pilotar el aterrizaje de Pharmadus en Emiratos a través de Gulf Business Consulting.

Ella ha hallado a esas personas en tierras del Golfo. Un grupo del que forma parte esencial la chef española Marta Yanci, que desde hace unas semanas es la imagen de Lateterazul en Emiratos. La CEO de Pharmadus lo tiene clarísimo:



José Diego Manzanera, Beatriz Escudero, Marta Yanci y Beatriz Jiménez de Paz. FOTO: EL CORREO



Beatriz Escudero -izquierda- atiende a Touia Miari, business development advisor de la oficina del Jeque Al Maktoum. FOTO: EL CORREO

“contar con Marta es un lujo”. E insiste en su ideario: “buena gente y buena profesional”. Asegura que cuando la conoció lo primero que pensó fue “no me la puedo perder”. La define como “proactiva, con mucha energía y optimista”. Exactamente las actitudes que encajan como un guante en el día a día de Pharmadus y de Beatriz Escudero.

A Dubai no ha llegado con las manos vacías. Imposible. Entre su equipaje ha traído las nuevas infusiones de te con azafrán. Las

ha presentado en Gulfood a nivel mundial. Y está convencida de que les aguarda un gran futuro. Quiere ir paso a paso. Poco a poco. “Esto es una carrera de fondo”, afirma. Pero tiene el convencimiento de que el mercado emiratí es adecuado para su expansión. “Las infusiones y lo que las rodean forman parte de la cultura árabe; no hay que explicar nada, todo lo tienen ya interiorizado”. Es el punto de partida al que Beatriz Escudero quiere añadir “un aire mediterráneo” que casa perfectamente con la forma de en-

tender la vida que existe por estas latitudes. Lo que quiere, en resumidas cuentas, es “unir la cultura árabe y la tradición española”.

Ya ha recorrido gran parte del camino. Los productos de Pharmadus están presentes en 500 farmacias de Emiratos. Pero quiere ir más allá. En ello está. Los datos antecedentes avalan su trabajo. En otras partes del mundo no les va mal. Concretamente el principal mercado para la línea Helps de Pharmadus, dedicada a la salud, se encuentra en Estados Unidos. Y por si fuera poco, las infusiones de Lateterazul están funcionando muy bien en España, donde la empresa ha crecido en los dos últimos años. “No mucho, sólo un tres por ciento”, puntualiza la española.

Todo esto lo hacen desde Ponferrada, en la provincia de León, que es el lugar donde el laboratorio tiene sus instalaciones y donde hace más de 50 años, bajo el apellido Escudero, comenzó una aventura llamada Infusiones La Leonesa, una pequeña empresa con un gran objetivo: llevar hasta el consumidor infusiones cien por cien naturales. Medio siglo después Beatriz Escudero mantiene firme la bandera. Y la enarbola sin alardes. Como ella: al natural.




مطبعة الإمارات للنشر والطباعة

Emirates

PRINTING & PUBLISHING

Tel. : 07 2284400

Fax : 07 2284401

P.O. Box : 5221

Near Immigration

Ras Al Khaimah - UAE



Your Printing Partner

AMBICIOSA INICIATIVA ATERRIZA EN GULFOOD 2014 PARA DAR A CONOCER EL BUEN NOMBRE DE MÉXICO Y APOSTANDO POR LA CALIDAD



Valek Eduardo Castillo, David Vázquez Peñuñuri, Armando Castro y José Diego Manzanera, en distintos momentos de sus días de trabajo en Emiratos Árabes. FOTOS: EL CORREO

‘México en el Mundo’, a la conquista de Medio Oriente y África del Norte

La plataforma llega a Emiratos con proyectos en alimentación, minería, artesanía, tecnología y arquitectura

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

‘México en el Mundo’ (MEEM) ha aterrizado en Emiratos Árabes Unidos (UAE) con el firme propósito de mostrar las potencialidades de las tierras mexicanas y de sus gentes, la calidad de sus productos y los innovadores proyectos a los que ya han comenzado a dar forma en campos como la alimentación, la artesanía, la minería, la tecnología/diseño y la arquitectura.

El CEO de México en el mundo, el ingeniero Armando Castro, ha viajado hasta Dubai para explicar de forma personal y directa sus objetivos. Y lo ha hecho convencido de que “México ha sido hasta ahora un contribuyente para el mundo en diferentes haberes como la creación de la televisión a color, de la auscultación de resonancia magnética (MRI), del polyester en la industria textil o las primeras producciones de cacao. Castro acentúa que este es el momento ya de participar a través de la plataforma MEEM, para “exponer la calidad excelsa y reconocida de los productos y talentos mexicanos”.

Junto al ingeniero Castro han llegado hasta Dubai, ciudad que consideran un destacado punto del planeta que permite “exportar a otros mundos”, Valek Eduardo

Castillo, fundador y presidente de MEEM, y el arquitecto Jorge David Vázquez Peñuñuri, presidente del consejo de MEEM. Los tres aunados conforman la sólida estructura de ‘México en el Mundo’.

El lanzamiento de MEEM, que se realizó a finales de 2013 y principios de 2014 en Baja California y Rivera Maya, cuenta con una estructura que integra a cinco compañías: Mexic, de alimentación; México Cosmopolitan, de artesanía; ZNK, de minería; Fábrica de Sueños, de diseño y tecnología; y Peñuñuri Arquitectos, de arquitectura.

Al día de hoy tienen instaladas oficinas en Madrid y París para el mercado de Europa, en Hong Kong para el mercado del Asia del Este y en Dubai para posicionarse en Medio Oriente y África del Norte. Cuentan para ello con la experiencia de José Diego Manzanera, CEO de Gulf Business Consulting, que desde Emiratos lleva la oficina comercial de ‘México en el Mundo’ para la región.

Manzanera asegura que la plataforma ha tenido en la gran zona del Golfo una “acogida excepcional” y que Emiratos se presenta como el lugar adecuado para actuar como foco de las exportaciones hacia todo el mundo árabe y el norte del continente africano.

Sus objetivos en esta parte del planeta se centran en el terreno de la alimentación, sector que, según Valek Eduardo Castillo, exige la llegada de productos de primera calidad que muestren el potencial real de México y que permitan ofrecer en los restaurantes una gastronomía “verdadera mexicana” elaborada con materia de primer nivel.

Quieren ser firmes defensores de los grandes valores culinarios que han permitido que la UNESCO eleve a la gastronomía mexicana a la categoría de patrimonio cultural inmaterial de la humanidad. Es por ello que impulsan empresas mexicanas y productos como el Restaurant Don The Sea, gastro-turismo Come México, vinos Barón Balche, boxeo Cancún Boxing, Tequila Montaña Azul, textil Mandalay Fine Linen Clothing, tabaco Turrent Tabacale-

ra y Chile del Consejo Estatal de Productores de Chile de Yucatán, entre otras.

Asimismo están ultimando la puesta en marcha de la cadena Mexic Restaurant en ciudades cosmopolitas para que sirvan de escaparate de los productos mexicanos, que serán presentados junto con el lanzamiento de ‘Mexic Momentos Mágicos’, un tour gastronómico por los lugares más exóticos del país.

APOYO DEL EMBAJADOR

Este año la plataforma de ‘México en el Mundo’, que ha recabado el apoyo del embajador de México en UAE, Francisco Alonso, ha estado presente en Gulfood 2014, la mayor feria de Oriente Medio dedicada a la industria de la alimentación y la hostelería. Sus máximos responsables han anunciado que en 2015 contarán con un pabellón propio desde el que dar a conocer sus propuestas.

La impresión que han obtenido de su paso por la feria es muy positiva. Consideran que Gulfood es “un extraordinario micrófono” avalado por los más elevados estándares de calidad. De hecho, este primer acercamiento ha tenido notables resultados gracias a los numerosos contactos que han establecido y a las negociaciones que han iniciado fruto de los en-

cuentros que han llevado a cabo en varios emiratos con destacadas personalidades y empresarios de la región..

La arquitectura escultórica juega también un destacado papel en ‘México en el Mundo’ y es una de las áreas prioritarias cuya implantación en Medio Oriente se encuentra más avanzada. De hecho, el arquitecto Jorge David Vázquez Peñuñuri ya está proyectando la mayor clínica de cirugía estética y spa del mundo, que estará situada en Dubai e impulsada por el médico español Mikel García. A esta clínica se le unen una larga lista de proyectos que a día de hoy ejecutan en Estados Unidos y México. Peñuñuri es considerado por los árabes como el mejor arquitecto de México, a la altura de Zaha Hadid, que ya cuenta con proyectos en Emiratos.

Es el primer paso de ‘México en el Mundo’, que llega con el aval de sobresalientes trayectorias profesionales y empresariales. Pero no será el último. Tanto Armando Castro como Valek Eduardo Castillo, Jorge David Vázquez Peñuñuri y José Diego Manzanera se hallan decididos a que lo que venga a continuación sea la puesta en marcha de ambiciosos proyectos sustentados en la esencia de México, el nombre que da sentido y marca el rumbo de MEEM.

Armando Castro, CEO de MEEM: “Este es el momento de participar”

HOSTELERÍA EL RESTAURANTE AQUARIUS CUENTA CON PLATOS PROCEDENTES DE TODAS PARTES DEL PLANETA

Barracuda, un rincón occidental en el corazón del mar Árábigo

El resort, ubicado en el emirato de Umm Al Quwain, ofrece habitaciones con barbacoa, piscina frente a la laguna o safaris por el desierto; también se puede montar en avioneta en el Club Jazeera Aviation

REDACCIÓN UMM AL QUWAIN
redaccion@lcorreodelgolfo.org

Para aquellos residentes en Emiratos Árabes Unidos que anhelan momentos de diversión y relax después de las duras jornadas de trabajo durante la semana, Barracuda Beach Resort, un complejo hotelero y de hostelería, es una buena opción. Su ambiente recuerda a una ciudad cálida y sureña de occidente. Ubicado en pleno corazón del mar Árábigo, en el emirato de Umm Al Quwain a unos 30 kilómetros de Ras Al Khaimah y el Estrecho de Ormuz, es el lugar idóneo para relajar cuerpo, mente y desconectar del bullicio de las grandes ciudades como Dubai y Abu Dhabi.

Las opciones de Barracuda son múltiples. Su hotel cuenta con un total de 50 habitaciones y suites acompañadas de piscina y vistas a la laguna de Umm Al Quwain, por la que se pueden ver volar diariamente flamencos sobre sus aguas cristalinas, además de muchas otras aves. El color del paisaje es inigualable.

Las habitaciones y cabañas cuentan con televisión por cable, teléfono, secador de pelo, baño privado y terraza privada, todo lo necesario para sentirse como en casa pero con el atractivo de salir de la rutina y adentrarse en la aventura y lo salvaje en plena naturaleza.

Pero eso no es todo: Barracuda también es un magnífico sitio para realizar un picnic entre amigos o en familia: zonas verdes con mesas para almorzar y barbacoas para poder asar tanto carne como pescado y verduras. Y si alguien se olvida algún ingrediente puede conseguirlo sin ninguna duda en el mismo complejo, donde se encuentra ubicada la tienda Gourmet Finer, que ofrece productos de calidad procedentes de todas partes del mundo.

Tartufo, pastas, quesos franceses, aceite de oliva, caviar, atún español, chocolates, mermeladas, caramelos, productos orgánicos, zumos, son algunos de los muchos alimentos disponibles en el mismo complejo.



Distintas imágenes del complejo Barracuda Beach Resort y productos de la tienda Finer. FOTOS: EL CORREO

Quienes quieran disfrutar de un menú completo, con una de las mejores vistas de todo el emirato,

pueden pasarse por el restaurante Aquarius, cocina multi cultural. Aquarius es una elección ele-

gante situada justo al frente de la laguna. Ofrece platos procedentes de todas partes del planeta con

servicio a la carta y bufé. Más de 90 personas pueden reunirse en el hermoso y acogedor salón comedor.

Para la tarde o mediodía, Barracuda también cuenta con 'Panino' Coffe Shop, un lounge que ofrece té y cafés de la mejor calidad y con el mejor entorno, además de todo tipo de refrescos y zumos.

Y aún hay más. Pasar un día en la piscina frente al lago, relajarse en el jacuzzi, hacer deporte o desplazarse al parque acuático 'Dream Land', sólo a unos metros del complejo, son otras de las opciones para pasar unas magníficas

En la tienda gourmet se puede hallar caviar o aceite de oliva, todo ello de primera calidad

vacaciones. Para los más fanáticos de las compras, el centro comercial Al Hamra Fort, también se encuentra a unos kilómetros del complejo, en la zona de Al Hamra del emirato de Ras Al Khaimah, con cines, gran oferta de restaurantes y tiendas de moda.

Barracuda Beach Resort tampoco deja de lado actividades más tradicionales como el safari por el desierto, que se puede reservar en el mismo complejo. Los más atrevidos pueden disfrutar de carreras de coches o bicicletas en el Emirates Motroplex o incluso tomar alas y darse un paseo en avioneta sobrevolando el mar Árábigo en el Club Jazeerah Aviation.

El éxito cosechado los últimos años por Barracuda Beach Resort le ha hecho situarse entre una de las opciones favoritas de residentes y turistas de todo Emiratos Árabes Unidos.

*Nestle in the warmth of
unforgettable experience.*



Barracuda Beach Resort is the ideal getaway for your family. Immerse yourself in a lagoon-sized Pool or get pampered in the Jacuzzi. Allow your children to splash around in the paddle Pool. And enjoy the exhilarating fun at the Game Centre. Work up an appetite at Aquarius, the Multi-cuisine Restaurant. Grab a snack over your favourite beverages at Panino. And there is the Barbecue Park for a mouth-drooling banquet. Most of all unwind in the luxury of super Studios, Suites & Cabanas. After all, you'll love bring back your family again and again.



Barracuda Beach Resort
P.O.Box: 1311
Umm Al Quwain
Tel : +971 6 7681555
Fax : +971 6 7681556
Email: reservations@barracuda.ae
www.barracuda.ae

HOSTELERÍA SIETE COCINEROS ESPAÑOLES MARCAN CARÁCTER AL RESTAURANTE SITUADO EN EL HOTEL WESTIN DUBAI MINA SEYAH

La tradición ibérica está en El Sur

Ofrece una carta con platos de España y los sábados de 12.30 a 15.30 horas recrea la gastronomía, tapas incluidas, de un domingo al mediodía en la madre patria

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@lcorreodelgolfo.org

El restaurante El Sur (www.elsur-dubai.com), situado en el Hotel Westin Dubai Mina Seyahi Beach Resort & Marina, ofrece desde hace varias semanas en pleno corazón de Emiratos Árabes Unidos una carta que responde al gusto español. Su chef, Juan Carlos González, sabe a la perfección lo que se trae entre manos y quiere dar a quienes se sientan a sus mesas lo que su memoria gustativa exige de la mano de un esmerado servicio marcado por la calidad de experimentados profesionales españoles y europeos entre los que se encuentran Nadia, Juan y Ana de Málaga, Susana de Sevilla o Leo de Barcelona.

La propuesta de El Sur incluso se eleva a la categoría de puesta en escena. Un excelente momento para comprobarlo son los sábados al mediodía, de 12.30 a 15.30 horas, a través del 'Spanish Saturdays' que organiza El Sur.

Juan Carlos González asegura que su objetivo es que los españoles que se acerquen hasta el restaurante durante los 'Spanish Saturdays' encuentren lo que hallarían en España un domingo al mediodía. Buen ambiente y buenas tapas en un agradable marco donde destaca, y hay que subrayarlo, su terraza.

"Recreamos la gastronomía de un domingo al mediodía en España", afirma el chef. Tomen nota: selección de charcutería ibérica, selección de croquetas, pimientos del Padrón, calamares a la romana con alioli, gambas al ajillo o paella.

Desde el pasado 21 de enero El Sur, según explica Matteo Portioli, general manager del establecimiento, tiene una nueva carta que ofrece todos los días a partir de las 18.00 y hasta las 22.45 horas, aun-

que jueves y viernes se prolonga el servicio hasta las 23.45 horas. La propuesta rezuma tradición. En los entrantes se pueden encontrar clásicos españoles como jamón, quesos, salmorejo, ensalada rusa, olivas gordal, tortilla de patatas, huevos rotos con chorizo o cecina de León. Y ya metidos en los platos principales hay una amplia variedad de arroces, la carrillera de ternera con berenjena, el solomillo de cerdo con crema de limón o un buen chuletón con pimientos. Para no resistirse.

Los que prefieran platos del mar pueden disfrutar de pargo con ñoquis de calabaza o de la dorada con sepia y mojo. Por último, la gama de deliciosos postres está preparada para satisfacer a los más golosos con texturas de chocolate con helado de sésamo negro o la torrija con helado de limón.

Una de las claves, según revela el chef, está en que la comida es elaborada por cocineros españoles. "En la cocina de El Sur se habla en español", afirma orgulloso.

Hay siete cocineros que han llegado de España en los últimos tiempos con una amplia experiencia a sus espaldas. El que más, Juan Carlos González, que antes de aterrizar en tierras del Golfo ha pasado por los mejores establecimientos de España, desde El Bulli de Ferran Adrià o Can Roca al res-

El servicio está marcado por la calidad a la hora de poner la mesa por manos de europeos



Salón del restaurante El Sur con una obra profundamente española de Gabriel Moreno al fondo. FOTOS: E.C.



Pulpo a la gallega con espuma de patatas.



Juan Carlos González y Matteo Portioli.



Foie al Pedro Jiménez con espuma de manzana. A la derecha, Manuel Ayas y José Eugenio Salarich.



Antonio González y Kunai Lahori.



taurante del Hotel Puente Romano en Marbella, uno de los símbolos de la Costa del Sol.

Su oferta se complementa con una extensa carta de bebidas que ha sido creada por un equipo de cocteleros premiados que combinan técnicas innovadoras e ingredientes naturales para construir las clásicas recetas de cócteles sobre pilares modernos.

Punto también destacable es la

música que se escucha en el restaurante, influenciada por el flamenco chill. Después de las 21.00 horas se puede escuchar asimismo música más ambientada con toques de fiesta como house o Ibiza Style (suma nobu style).

Los empresarios españoles demuestran de esta forma en Emiratos su capacidad para emprender nuevos negocios con apuestas como la de El Sur; una iniciativa de

Antonio González y Manuel Ayas, a quienes acompaña el indio Kunal Lahori. La inauguración contó con la presencia de cientos de personas que no dudaron en alabar el proyecto y desearle a sus impulsores buenos augurios, entre ellos el embajador de España en Abu Dhabi, José Eugenio Salarich, que acudió al evento "para hacer España" y apoyar los proyectos que llegan con el sello nacional.

HOSTELERÍA STORY, CON EL PARTICULAR SELLO DEL GRANADINO, OFRECE UNA TERRAZA CON IMPRESIONANTES VISTAS DE LA CIUDAD



La terraza de Story, situada en la Media City, ofrece unas espectaculares vistas de Dubai. A la derecha, el empresario granadino Manuel Ayas. FOTOS: EL CORREO

Manuel Ayas, un visionario de la nightlife de Dubai

Aterrizó en Emiratos hace diez años y desde entonces ha desarrollado una exitosa carrera profesional en el campo de la hospitality y de la vida nocturna, donde ha sido un pionero

REDACCIÓN DUBAI

redaccion@elcorreodelgolfo.org

Manuel Ayas Fernández (Montejicar, Granada, 1979) es un visionario. Lleva una década en Dubai y se ha convertido en uno de los claros referentes de la nightlife de la ciudad de Emiratos Árabes Unidos. Antes de recalar en tierras del Golfo Árabe ya estuvo por muchas partes del mundo -Estados Unidos, Australia, Dinamarca, Suecia o Singapur- pero fue a los pies del Burj Khalifa donde halló la senda definitiva de su carrera profesional.

Lo explica con gran claridad. “No hemos inventado nada, pero sí hemos introducido en Dubai un concepto de la nightlife que ya triunfaba en otras grandes ciudades del planeta pero que aquí aún no había llegado”, asegura. Vio la oportunidad y la aprovechó. Y desde entonces no ha dejado de participar en grandes proyectos y de poner en marcha nuevas iniciativas en el terreno de la hospitality que han encontrado gran aceptación.

Recuerda su aventura iniciática, la discoteca Trilogy. “La experiencia resultó apasionante porque fue la primera megadiscoteca de Dubai”, afirma. Para entender en sus justos términos el concepto megadiscoteca hay que tomar conciencia de varias cifras: trabajaban cien personas y contrataban DJ de 50.000 y 100.000 euros a la semana. Manuel Ayas subraya además que el proyecto contaba con presupuestos grandes y equipos fuertes.

Después vinieron muchas otras

Giorgio Armani se puso en contacto con Ayas para que participara en la creación de Armani Prive

experiencias. Pero quizás de la que más orgulloso se siente es de su participación en la puesta en marcha de Armani Prive, el hotel que quien es uno de los grandes iconos de la moda abrió en el Burj Khalifa. Le pidió su colaboración el mismo Giorgio Armani y no pudo decir que no. La firma de Manuel Ayas de esta forma quedó ligada de por vida a los más elevados estándares de la calidad y el glamour.

Ahora también se haya implicado en varios proyectos personales. Los restaurantes Tapeo y El Sur, por ejemplo. Y sobre todo Story, (www.storydubai.com) una terraza de verano con impresionantes vistas de Dubai situada en la Media City y en la que se siente especialmente cómodo.

Desde esa atalaya Manuel Ayas sigue viendo un prometedor futuro. Prueba de ello es que ultima la apertura de una “faraónica” discoteca en un edificio icónico que este año abrirá sus puertas en Dubai. Los secretos del proyecto se los guarda. Al menos de momento. Pero prometen ser espectaculares. Como todo en él.



El local presenta un agradable ambiente con excelentes perspectivas.



Story se ilumina sobre la noche de Dubai.



Acogedor interior de Story, amplio y cómodo.

VOLEIBOL EL BRASILEÑO HA SIDO CONSIDERADO DURANTE AÑOS EL MEJOR JUGADOR DEL MUNDO

Al Nasr rompe con Giba a los tres meses de su fichaje

Vivía en Dubai acompañado de su esposa, la modelo María Luiza Daudt, y de su preparador físico, Thiago Fukugauti, a quien pagaba 5.000 dólares al mes por sus servicios

MARTA PÉREZ / EFE DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

El brasileño Gilberto Amauri Godoy 'Giba', considerado durante años el mejor jugador de voleibol del mundo, ha sido despedido por el club Al Nasr de Dubai, adonde llegó hace tres meses, informó a Efe el deportista.

Giba aseguró que el 26 de febrero fue convocado por los responsables del equipo emiratí a una reunión no prevista en el transcurso de la cual le comunicaron que en adelante no iban a contar con él.

Este despido fulminante se ha producido el mismo día en que expiraban los tres meses de prueba incluidos en su contrato, firmado por una temporada, y después de superar una lesión que lo ha mantenido apartado de las canchas durante diez días, explicó el jugador.

Tras conocer la decisión del club, al que llegó después de más de cinco años de intensas negociaciones, Giba dijo no entender la situación y destacó que se había trasladado hasta Dubai con su esposa, la modelo María Luiza Daudt, y con su preparador físico, Thiago Fukugauti, a quien paga 5.000 dólares mensuales.

A pesar de la situación que en-



Giba, en el centro, junto a su esposa, María Luiza Daudt, y a su preparador, Thiago Fukugauti. U. MARTÍN

frenta, Giba aseguró que tiene una "muy buena opinión" de Dubai, una ciudad a la que considera "un buen sitio para vivir" y en el que ha conocido a "excelentes personas".

También señaló que quiere continuar vinculado con el voleibol y, en este sentido, apuntó que Brasil

"ofrece muchas oportunidades en el terreno deportivo hasta 2016 con el Mundial de Fútbol y las Olimpiadas", eventos en los que confía participar de alguna forma.

Giba, que sufrió leucemia siendo todavía un bebé, consideró que "Dios le dio una segunda oportunidad" y se mostró dispuesto a apro-

vechar su fama para ayudar a las personas desfavorecidas.

El brasileño, de 37 años, ganó con la selección brasileña siete copas de Sudamérica, tres copas de América, ocho ligas mundiales y tres campeonatos del mundo, además de una medalla de oro y dos de plata en Juegos Olímpicos.



Djokovic felicita a Federer.

Federer gana por sexta vez el Dubai Duty Free de Tenis

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

El cuarto favorito, Roger Federer, ha conquistado por sexta vez el título del Dubai Duty Free Tennis Championships tras imponerse al tercer cabeza de serie, Tomas Berdych, por 3-6, 6-4, 6-3 en una hora y 58 minutos.

Federer suma de esta forma 500 puntos para el Ranking Emirates ATP, más un cheque por 465.830 dólares, mientras que Berdych añadirá 300 unidades para el ranking y 210.020 dólares en premio en dinero.

Gracias al primer trofeo que logra desde Halle en junio del año pasado, Federer ha quedado situado en solitario el tercero en la lista de los máximos ganadores de la historia con 78 coronas, superando a John McEnroe. Además es la décimocuarta temporada consecutiva que gana un certamen ATP World Tour.

El Duty Free Tennis Championships de Dubai ha sido votado como uno de los mejores torneos del mundo en una encuesta realizada a los jugadores internacionales de tenis de la ATP.

Los Premios ATP World Tour de 2013 en Londres hicieron posible que Dubai fuera designado como el mejor torneo en el ATP World Tour Masters 500, superando a otros torneos rivales, incluyendo el Abierto de Rotterdam, Río Abierto, Abierto Mexicano, Barcelona Open, Abierto de Alemania, Citi Open, China Open, Abierto de Japón, Swiss Indoors y el Valencia Open.

El premio, que es otorgado por medio de la votación que realizan los jugadores de la Asociación de Tenistas Profesionales (ATP), ha sido ganado por Dubai diez veces en los últimos 11 años.

Alonso calienta motores en Dubai con Maradona y Salgado

REDACCIÓN DUBAI
redaccion@elcorreo.ae

El Banco Santander ha presentado un adelanto de cinco minutos del documental 'Fernando Alonso, calentando motores en Dubai', un trabajo que recorre una jornada de entrenamiento con el piloto asturiano de Ferrari en varias localizaciones del emirato, según ha informado la entidad bancaria en un comunicado.

La jornada consistió en un programa de fuerza y acondiciona-

miento físico en la playa, una carrera de karting, unos kilómetros de ciclismo y un partido de fútbol bajo el sofocante calor de Dubai.

A Fernando Alonso le acompañaron durante todo el entrenamiento algunos expertos de Fórmula 1 y el exfutbolista del Real Madrid, entre otros equipos, Michel Salgado, que actualmente se encuentra en Dubai al frente de la Spanish Soccer School.

Otros exjugadores profesionales como el argentino Diego Armando Maradona o los españoles Alfonso



Fernando Alonso con Maradona y Michel Salgado. BANCO SANTANDER

Pérez y Patxi Salinas también se unieron para el partido de fútbol.

El documental completo, de 24 minutos, verá la luz estos días. Ofrecerá las imágenes completas de la actividad y declaraciones de

Fernando Alonso en las que habla de cómo es su vida en la ciudad y cómo se prepara para afrontar el próximo campeonato. En los últimos tiempos Alonso se ha convertido en un habitual de Dubai.

PREGUNTA AL ABOGADO

POR MARÍA L. RUBERT

Dirija sus cuestiones a redaccion@elcorreo.ae



EN la sección 'Pregunta al abogado' los lectores pueden plantear las cuestiones sobre las que tengan dudas ya sean de carácter inmobiliario, laboral, de visados o de constitución de empresas, entre otras materias. Las respuestas aparecerán tanto en la edición impresa como en la digital (www.elcorreo.ae). Las preguntas deben dirigirse al correo electrónico redaccion@elcorreo.ae haciendo constar en el asunto 'Pregunta al abogado'.

El presente artículo responde a las preguntas básicas del alquiler ¿Cómo se ven los inquilinos y propietarios afectados? Debido al aumento de conflictos y a la necesidad de darle un pronto tratamiento, el Dubai Land Department ('DLD') ha modificado la legislación y transferido la autoridad para resolver conflictos de alquiler a un nuevo departamento creado al efecto.

La Ley 26 de 2007, junto a su enmienda por Ley 33 de 2008, regulan la relación entre propietarios e inquilinos en Dubai, y la nueva Ley 26 de 2013 entra a sustituir a la antigua legislación que establecía un comité de resolución de conflictos entre inquilinos y propietarios. A partir del 1 de diciembre 2013, conflictos relacionados con alquileres en Dubai pasan a estar bajo la autoridad del 'Centro

de Solución de disputas de alquileres' ('Rent Dispute Settlement Center' o 'RDSC') que sustituye al Comité de Alquiler ('Rent Committee') con la intención de dar a estos conflictos mayor celeridad, estabilizar el mercado y proteger los intereses tanto de inquilinos como de propietarios.

¿Cuáles son las preguntas y situaciones más frecuentes? A continuación damos respuesta básica a las cuestiones más comunes. Es información útil tanto para propietarios como inquilinos a la hora de cumplir con las normas establecidas y evitarse sorpresas. 'In fine', el artículo, en esta primera entrega, enumera las principales características de la nueva autoridad a cargo de los conflictos entre inquilinos y propietarios.

¿Subir el alquiler a una semana de la renovación del contrato?

Las condiciones de los contratos no pueden ser modificadas unilateralmente. Las partes pueden acordar los nuevos términos o de no poder llegar a acuerdo, las partes deberán acudir al RDSC. Cuando una parte desee modificar los términos existentes deberá notificar tal deseo como mínimo 90 días antes de la expiración del contrato.

Si la notificación se ha producido dentro de los requisitos temporales pero no se ha llegado a un acuerdo en la negociación podremos acudir al RDSC, el cual resolverá de

forma final sobre la extensión del alquiler y/o la determinación del precio haciendo una comparación del mercado y rentas en la zona de viviendas similares a la del conflicto. Es importante hacer hincapié en que si los cambios son propuestos con posterioridad, el RDSC no considerará la propuesta y confirmará los términos vigentes.

¿Cómo saber si el precio exigido por el propietario es razonable?

Desde la página web de RERA <http://www.dubailand.gov.ae/English/eServices/RentalIncreaseCalculatorEN.aspx> del Gobierno de Dubai, podemos calcular el precio de la renta y su incremento en función a la zona, tamaño y tipo de la vivienda. Esta información es usada también por el comité para determinar el precio de la vivienda, por lo que si el precio señalado es superior o inferior al indicado en la página del RERA, la parte afectada por esta diferencia puede acudir al comité, el cual resolverá a favor del que mejor aplique el resultado de la página de RERA.

A la hora de valorar aumentos de alquiler, los siguientes puntos son importantes:

- Se ha realizado la notificación con 90 días de antelación a la expiración del contrato.
- De ser así, y a la hora de decidir si contestar el valor del aumento, se recomienda que los inquilinos comprueben si el precio se encuentra dentro de los límites indicados en la página web arriba indicada.

AGENDA

Informe a la comunidad hispana de las actividades y eventos a celebrar remitiendo sus convocatorias a redaccion@elcorreo.ae

DUBAI ART WEEK 2014

Fecha: Del jueves 13 al martes 25 de marzo. Categoría: Arte y Cultura. Tel: +971 4 358 7121. Descripción: Arte contemporáneo, eventos y exhibiciones de artistas procedentes del Golfo Árabe.

ABU DHABI FESTIVAL 2014

Fecha: Del 2 al 31 de marzo. Lugar: Emirates Palace. Categoría: Arte y Cultura. Descripción: Espectacular programa de eventos innovadores y presencia de grandes talentos del mundo del arte.

CIRCO LATINO

Fecha: Del 11 de febrero al 21 de marzo. Lugar: Khalifa Park, Abu Dhabi. Descripción: Circo de fama mundial con sorprendentes espectáculos como cuerda floja, motocicletas por los aires, payasos, un hombre de goma, trapecistas, trampolín y mariachis.

FESTIVAL OF LIGHTS BY EMAAR

Fecha: Del 20 al 29 de marzo. Lugar: Downtown Dubai. Descripción: Durante 10 noches seguidas, Downtown Dubai será uno de los puntos más iluminados del planeta con un gran espectáculo de luces.

ANA PÉREZ DANCE

Fecha: 22 de marzo. Lugar: Times Square Mall, Dubai. Hora: 3:30 pm. Des-

cripción: Las niñas de la Escuela de Danza de Ana Pérez ofrecerán un espectáculo durante el mercadillo Bazar Latino.

ABU DHABI TRIATHLON

Fecha: 15 de marzo. Lugar: Corniche, Yas Island, Abu Dhabi. Descripción: Este evento anual atrae a los mejores triatletas del mundo y a grandes aficionados internacionales. El recorrido se lleva a cabo desde la Corniche de Abu Dhabi hasta Yas Island.

ENCUENTRO DEL SBC EN BARASTI

Fecha: 25 de marzo. Lugar: Bar Barasti, Dubai Marina. Hora: 8:00 pm. Descripción: La asociación Spanish Business Council celebra su encuentro mensual donde se reúnen españoles y no españoles de todas las profesiones para compartir experiencias.

CARRERA UAE JET SKI

Fecha: del 20 al 21 de marzo. Lugar: Corniche, Abu Dhabi. Hora: 2:30 pm. Descripción: 80 competidores se disputan el premio en cada una de las categorías.

CAMINA POR UNA CAUSA

Fecha: 14 de marzo. Lugar: Al Ain Rotana Hotel. Descripción: Al Ain Rotana organiza por cuarto año consecutivo su caminata para apoyar a los enfermos de cáncer infantil.

AVISOS

Envíe sus anuncios a info@elcorreo.ae o contacte con el departamento comercial de EL CORREO a través del teléfono 055 118 79 68

VENTAS

VILLA EN PLENO ALJARAFE SEVILLANO

Precio: Negociable. Villa de lujo de 1.350 metros cuadrados en la urbanización de Villares Altos, Aljarafe sevillano, a cinco minutos del centro de Sevilla. Posee vistas panorámicas de los monumentos más emblemáticos de la ciudad como la Catedral o el Puente del Quinto Centenario. Servicios: Seguridad 24 horas, garage con capacidad para tres coches, dos piscinas, una de ellas climatizada, sauna, jardín, terraza-solarium y 19 placas solares para el agua caliente. Contacto en Emiratos Árabes Unidos, Marta: +971 551 187 968



ATRATIVO ÁTICO EN EL CENTRO DE ANDALUCÍA

Precio: Negociable. Situado en la provincia de Córdoba. Servicios: 95 metros cuadrados, tres dormitorios, cocina completamente equipada, un baño, salón, terraza y plaza de garage privada. Equipada con electrodomésticos, aire acondicionado y calefacción. Contacto en Emiratos Árabes Unidos, Carmen: +971 561 645 375

DÚPLEX EN LA COSTA DE LA LUZ

Precio: Negociable. Dúplex de 300 metros cuadrados en la Urbanización de lujo Villa Conchita, en el centro de la ciudad andaluza de Huelva, conocida por

su rica gastronomía, sus playas y su sierra. Huelva limita al oeste con el Algarve portugués, al este con Sevilla, al sur con Cádiz y al norte con Extremadura. Servicios: 7 habitaciones, 4 salones comedor, 4 baños, 2 cocinas, sótano, terraza, jardín, piscina, pista de pádel, pista de baloncesto, pista de fútbol y garage. Contacto en Emiratos Árabes, Marta: +971 551 187 968.

SERVICIOS

COCINA ESPAÑOLA, DIRECTA A CASA

Catering de cocina española a domicilio. Precios económicos. Primeros platos, segundos y postres. Pedido a la carta, encargo a domicilio. Especialidades: Croquetas de pollo, jamón y pescado, gazpacho, salmorejo, empanadas; tortilla de patatas, de queso de cabra, de pimientos y de pavo y queso; ensaladilla, albóndigas de calamar y de carne y amplia variedad de arroces entre otras muchas especialidades. Contacto: +971 555 019 681.



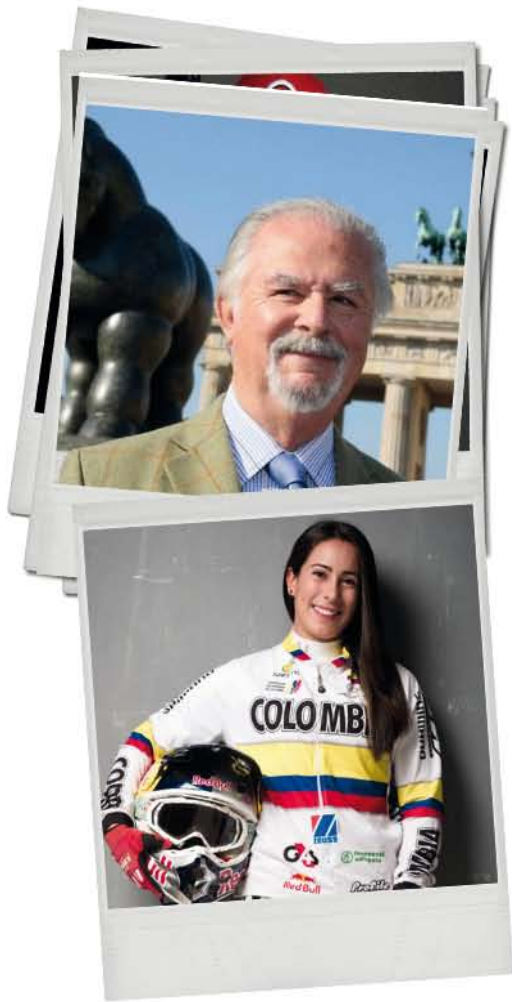
TRABAJO

OPORTUNIDADES EN PACHÁ DUBAI

La discoteca Pacha, que abrirá sus puertas próximamente en Dubai, busca actualmente personal de bar, camareros, personal de cocina, relaciones públicas y animadores. El proceso de selección y contratación ya se encuentra abierto. Enviar currículum con fotografía a careers@pacha.ae. Para más información visitar la web pacha.ae.

PERSONA DE VENTAS

Descripción: personal de ventas para una revista. Requisitos: Experiencia mínima de tres años en el mismo sector; licencia para conducir, inglés hablado. Salario: 2.000 AED más comisión. Contacto: info@elcorreo.ae



Embajada de Colombia en EAU
Embassy of Colombia in UAE
سفارة كولومبيا في دولة الإمارات العربية المتحدة

**PROSPERIDAD
PARA TODOS**

La Embajada de Colombia en Abu Dhabi, saluda y felicita a EL CORREO DEL GOLFO como primer periódico en español en los Emiratos Árabes Unidos.

Colombia es sinónimo de diversidad y alegría, como se refleja en los rostros de algunos colombianos que son símbolo de creatividad, talento y disciplina.

La misma diversidad, alegría y buenos valores de los colombianos que residen en la Península Arábiga, llevando un mensaje positivo con su trabajo y esfuerzo cotidiano. Colombianos que desde ahora se complacen en recibir las buenas noticias de EL CORREO DEL GOLFO.

Gracias por acompañarnos en nuestro idioma.

